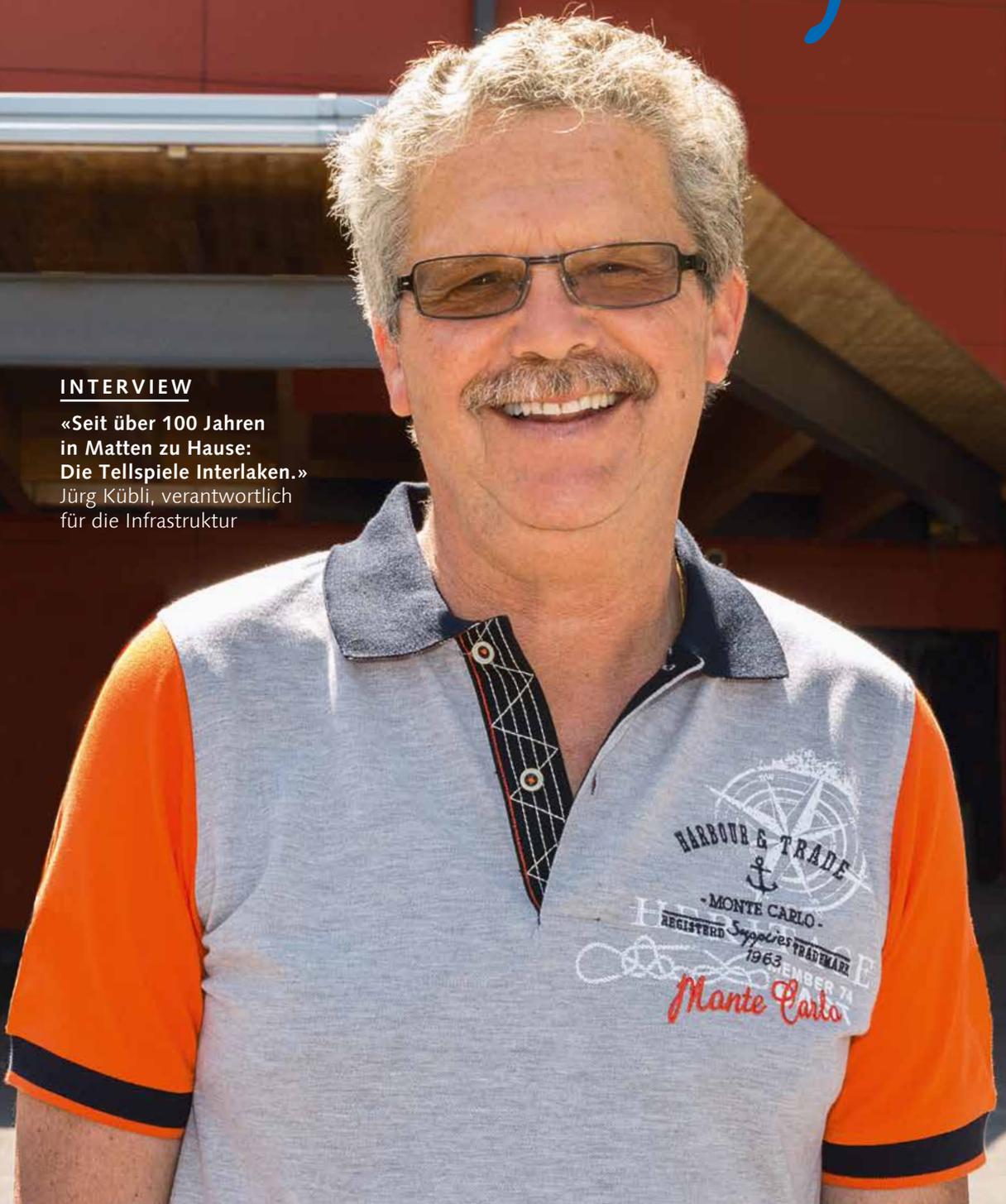


BÖDELI *info*

INTERVIEW

«Seit über 100 Jahren
in Matten zu Hause:
Die Tellspele Interlaken.»
Jürg Kübli, verantwortlich
für die Infrastruktur




BÖDELI info

In Matten zuhause: Die Tellspiele Interlaken

Gemeinsam mit vielen Helfern kümmert sich Jürg Kübli um den Bau und die Infrastruktur.

Jürg Kübli schafft es kaum in die Schlagzeilen, selten auf eine Titelseite. Selbst der vielgerühmte Applaus, den die Spielerinnen und Spieler auf der Bühne als Anerkennung geniessen dürfen wird noch bevor er Jürg Kübli erreicht, vom Winde verweht sein... Schade, ohne seine Arbeit wären die Tellspiele kaum in der Lage es einfach so «g'sorget's gä». Gemeinsam mit vielen Helfern kümmert er sich um die Infrastruktur – um all die Gebäude, das Spielgelände mit der Bühne samt seiner anspruchsvollen Technik. Mit grosser Fachkenntnis geht Jürg Kübli als Baufachmann ans Werk und mit viel «Gspüri» findet er zusammen mit den verschiedenen Spezialisten für jede Aufgabe eine tragbare Lösung. Freiwillig als Frondienst stellen die Tellspielerinnen und Spieler ihre Freizeit, ihre Kraft in den Dienst des Volkstheater. Die unzähligen Arbeitsstunden die geleistet werden, gehen jedes Jahr in die Zehntausende. Wir haben sie nie gezählt, keiner Kostenstelle zugerechnet. Wir wissen aber, jede Stunde, jeder Arbeitstag wäre mit Geld kaum aufzuwiegen. Wir freuen uns deshalb jedes Jahr über die vielen Besucher, die dies zu schätzen wissen. Damit helfen sie, die über 100-jährige Erfolgsgeschichte weiter zu schreiben.

Mit der Uraufführung von Ueli Bichsels «Tell – ein Stück Schweiz», sind die Tellspiele in die neue Spielsaison gestar-



Peter Wenger

Präsident
Tellspiele Interlaken

tet. Zum ersten Mal steht nicht der Name Friedrich Schiller zuoberst auf den Textbüchern. Ueli Bichsel unser Autor und Regisseur lässt mit seiner verständlichen, markanten Sprache und einer natürlichen, emotionalen Inszenierung «Wilhelm Tell» neu erleben. Damit begibt sich die Tellfamilie auf neue Wege. Ein Wagnis? Wir Tellspielerinnen und Spieler sind uns sicher, der Funke wird auf Sie überspringen.

Peter Wenger

Offizielles Mitteilungsblatt für Vereine, Institutionen und Gewerbe von Interlaken, Matten, Unterseen, Beatenberg, Bönigen, Därigen, Goldswil, Gsteigwiler, Habkern, Iseltwald, Leissigen, Niederried, Ringgenberg, Saxeten, Sundlauenen, Wilderswil, Gimmelwald, Gündlischwand, Isenfluh, Lauterbrunnen, Lüttschental, Mürren, Stechelberg, Wengen, Zweilütschinen, Axalp, Brienz, Brienzwiler, Ebligen, Gadmen, Hofstetten, Innertkirchen, Oberried, Planalp und Schwanden.

Herausgeber/Realisation/Datenannahme für alle Beiträge/Inserate/Vereine Werd & Weber Verlag AG, Eva von Allmen, Andrina Sägesser, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt, Tel. 033 336 55 55, Fax 033 336 55 56, boedeli-info@weberag.ch **Leitung BödeliInfo/BrienzInfo, Inserate und Gewerbeseiten** Doris Wyss, Brunnengasse 20, 3852 Ringgenberg, Tel. 033 336 55 55, boedeli-info@weberag.ch **Vertreter des Vereinskonzents** Peter Wenger, Präs. Vereinskonzent, PF 336, 3800 Interlaken, Tel. 077 430 17 35; Nöldy Baumann, Präs. IG Sport Bödeli, Tel. 079 632 76 70 **Titelseite** Jürg Kübli **Foto** Michael Schinnerling **Druck** Ilg AG, 3752 Wimmis **ISSN** 1662-0984 **Auflage** 20050 Expl. **Erscheinungsweise** 12x jährlich, Ausgabe September 16 erscheint am 28. August 16. **Beiträge per Mail an:** boedeli-info@weberag.ch **Annahmeschluss:** Freitag, 12. August 2016/Alle Beiträge erscheinen auch im BrienzInfo

Lesen Sie uns
online – weltweit:
www.boedeli-info.ch



Als Gratis-App für
iPhone und iPad

Segway Park



Schweizweit einzigartiger Segway Park in Bönigen!

- Offroad-Parcours auf 3'000 m²
- Einführung in das Offroad-Modell x2 durch unsere Guides
- Fahrtraining für eine sichere Handhabung des Fahrzeuges
- Verschiedene Schwierigkeitsgrade
- Verpflegung in unserer Segway Lounge
- Ideal für Familien und Gruppen

Auch perfekt für Ihren Event

Unsere neue Location in Bönigen bei Interlaken ist die perfekte Anlage auch für Ihren Event. Das direkt am Brienersee gelegene Gelände mit einer grosszügigen Fläche bietet nicht nur einen fantastischen Ausblick auf See und Bergketten, es ist auch der ideale Ort für Segway-Offroad!

Die Event-Anlage eignet sich nicht nur für den spontanen Besuch, sondern auch hervorragend für Events mit bis zu 60 Personen. Für Ihren besonderen Anlass stellen wir das Gelände exklusiv zur Verfügung und organisieren Fahrten nach Bedarf mit dem benachbarten Jetboot-Betreiber. Zudem verpflegen wir unsere Gäste an unserer Segway Lounge mit Drinks und Snacks. In Zusammenarbeit mit Catering-Partnern organisieren wir Ihnen nebst Apéro auch die passende kulinarische Begleitung.

Öffnungszeiten

- Saison bis Ende September
- nur bei trockenem Wetter
- täglich 10–21 Uhr

Preise

ab CHF 30 (für 30 Min.)

Voraussetzungen

ab ca. 10 Jahren (ca. 30 Kilo)

Adresse

mobileo Segway Park
Am Quai, 3806 Bönigen

Infos

www.mobileo.ch/park
welcome@mobileo.ch
+41 (0)840 42 42 42

GUTSCHEIN

60 Min. Segway-Fahrspass für nur CHF 50
anstelle CHF 60 im Segway Park Bönigen

gültig für 1 Person gegen Vorlage / Saison 2016 / ungültig für Events



| INHALTSVERZEICHNIS | SEITE |
|---|-------|
| EDITORIAL | 3 |
| INTERVIEW | 5-7 |
| POLITIK | 9 |
| Bundesfeierkomitee Interlaken | 9 |
| Schweizerische Volkspartei | 11 |
| GEWERBE-INFO | 13 |
| Praxis für klassische Homöopathie, Interlaken | 13 |
| switch to... Interlaken | 15 |
| INFOSEITEN | 17 |
| Monika Braun: Frisuren & Haarpflege | 17 |
| Bernhard Frutiger: Japanische Akupunktur | 19 |
| Daniel Capelli: Liegenschaftsmarkt | 21 |
| Daniel Aemmer: Computer | 23 |
| Judith Lüthi: Bücherecke | 25 |
| Adrian Jäck: Maler & Schriften | 27 |
| VEREINE | |
| KULTUR | 31 |
| Verein Interlaken 2016 | 31 |
| Verein Interlaken 2016 & Bernatone Alhorntrefffen | 33 |
| Verein Freunde des Kunsthauses Interlaken | 35 |
| Alpengarten Schynige Platte | 37 |
| Förderverein Trinkhalle am Kleinen Rugen | 39 |
| FESTE | 41 |
| Tourist Information Ringgenberg | 41 |
| Dorfvereine Därligen | 43 |

| MUSIK | 45 |
|---|--------|
| Tourist Information Ringgenberg/ Kirchgemeinde Ringgenberg | 45 |
| Musikschule Oberland Ost | 47 |
| Freunde der Mendelssohn Musikwoche Wengen | 49 |
| AUSSTELLUNGEN | 51 |
| Galerie Kunstsammlung Unterseen | 51 |
| Heimatverein Bönigen | 53 |
| Schloss Spiez | 55 |
| MÄRKTE | 57 |
| Stedtlileist Unterseen | 57 |
| KURSE | 59 |
| Volkshochschule Brienz-Oberhasli | 59 |
| SPORT | 61 |
| Spiez Marketing | 61 |
| VERSCHIEDENES | 63 |
| Rotary Club Interlaken | 63 |
| Spiez Marketing | 65 |
| TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE | 69 |
| KREUZWORTRÄTSEL | 71 |
| WETTBEWERB | 8 / 73 |
| VERANSTALTUNGEN | 75-81 |
| INTERVIEW | 83-85 |
| KOLUMNE | 86-87 |

BÖDELI_{info}

Jürg Kübli, kümmert sich um die Infrastruktur der grössten Freilichtbühne der Schweiz

Vom Glaceverkäufer zum Leiter der Infrastruktur.

Jürg Kübli kennt jedes Gebäude, jeden Platz, jeden Weg vor und hinter der Tellspielbühne. Seine Rolle spielt im Hintergrund.

Jürg Kübli, ein echter «Mattner», verbunden mit dem Dorf wie kaum einer. Du engagierst dich in vielen Organisationen hilfst mit, wo du gebraucht wirst.

Nun ja, seit elf Jahren bin ich Mitglied der Baukommission, arbeite als Vizepräsident in der Schwellenkommission Bödeli Süd mit und engagiere mich als Bauchef und Vizepräsident bei den Tellspielen. Viel mehr hat eigentlich neben meinem Beruf nicht Platz.

Als Bauunternehmer leitest du einen traditionellen Familienbetrieb in Matten. Als Praktiker kennst du alle Arbeiten von der Pike auf.

1963 hat mein Vater Gottfried Kübli das Baugeschäft gegründet und aufgebaut. Ich konnte dieses nach dreissig Jahren 1993 übernehmen. Ein Betrieb mit sechs Mitarbeitern – um das Büro kümmert sich, wie es bei vielen kleineren Unternehmen gang und gäbe ist, meine Frau Ursula. Unsere beiden Söhne Thomas und Stefan arbeiten ebenfalls im Geschäft mit. Ein Glücksfall.

Ein KMU, wie es im Buche steht.

Wir sind «Kundenmaurer», wie es sie früher fast in jedem Dorf gab. Wir erledigen all die kleinen und mittleren Aufträge, von Umbauten, Renovationen, Gartenanlagen, Aussenisolationen, schlicht einfach alles, was so anfällt. Die meisten Kunden kennen uns und schätzen die unkomplizierte Arbeitsweise. Viele Aufträge basieren auf gegenseitigem Vertrauen, ohne dass eine Offerte verlangt wird.

Neben deinem Beruf verbindet dich viel mit den Tell-Freilichtspielen im Rugen.



Jürg Kübli

Jahrgang: 1956

Zivilstand: verheiratet

Hobbies: Velofahren, Wandern, Grosskinder, Tellspiel

Beruflicher Werdegang: Hochbauzeichner, Polier, Bauführer, selbstständiger Bauunternehmer im Familienbetrieb G.Kübli Baugeschäft GmbH, Matten.
Alle Infos unter: www.tellspleie.ch

Als Schulbus war ich mit der «Glacetrucke» unterwegs durch die Zuschauererreich. Als Jüngling versuchte ich als «Reisige» (Waffenknecht) den Landvogt zu beschützen. Heute beschäftige ich mich als Bauchef mit dem Theater drum herum.

Auch hier bist du in die Fussstapfen deines Vaters geschlüpft.

Richtig. Mein Vater war über viele Jahre «Hus- und Hof-Murer» bei den Tellspielen. Ich half ihm bei den Arbeiten vor und hinter den Kulissen. Meistens «pressierte» es, sei es kurz vor der ersten Aufführung oder nach einem heftigen Gewitter, wenn sich die steilen Wege in kleine Bäche verwandelt hatten. Wie heute galt es damals, nach günstigen Lösungen zu suchen, damit die Kosten nicht aus dem Ruder laufen.

Mobil sein

Hausrollator
Leicht, faltbar und besonders schmal für zu Hause.

Krankensmobilen- und Hilfsmittelzentrum
Dr. Portmann
Apotheke Dr. Portmann AG
Höheweg 4, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 34 34, www.portmann.ch

August im Des Alpes,

125 Jahr Feier

Dein Treffpunkt auf dem Festgelände:

Mo., 1.8., 20.00 Uhr: Steelband Pocoloco
Do., 6.8., 20.00 Uhr: Oberländer Chörli
Fr., 7.8., 20.00 Uhr: Musikgesellschaft Interlaken und Stadtmusik Unterseen

Werktags täglich 2 Menüs (1 vegi) à CHF 18.–
Fragen Sie nach unserem Menüpass:
Jedes 11. Menü ist gratis!

Fr., 12.8., 20.00 Uhr: Musikgesellschaft Brienzwiler
Fr., 19.8., 20.00 Uhr: Musikgesellschaft Matten
Do., 25.8., 19.30 Uhr: Stadelörgeler Bönigen
Fr., 26.8., 19.30 Uhr: Jugendmusik Interlaken

Täglich gluschtige Holzofenpizza!

Herzlich willkommen!

RESTAURANT • PIZZERIA • BAR • TERRASSE • KONDITOREI
Höheweg 115 • 3800 Interlaken • Switzerland
Tel. 033 822 23 23
www.desalpes-interlaken.ch • info@desalpes-interlaken.ch

Was fasziniert dich an dieser über 100 Jahre alten Tellspiel-Tradition?

Ich finde es unheimlich schön, dass so etwas in unserem Dorf noch möglich ist. Dazu müssen wir Sorge tragen und die einmalige Anlage in einwandfreiem Zustand erhalten und pflegen. Dies sind wir nicht zuletzt auch unseren über hundert Spielerinnen und Spielern schuldig, die ihre Freizeit in die Idee Tellspiele investieren.

Was umfasst deine Aufgabe als verantwortlicher Chef Infrastruktur?

Die Gäste und Spieler erwarten eine sichere und baulich intakte Anlage, die ein Theaterbesuch bei jedem Wetter möglich macht. Sie sollen sich bei uns wohl fühlen. Dafür bin ich zusammen mit vielen Helfern verantwortlich.

Als erstes fällt das markante Tribünengebäude mit seinem imposanten Pultdach auf, welches die 2000 Sitzplätze vor Regen schützt.

Vorgelagert ist der grosse Empfangsbereich mit allem was zu einem Theater- und Eventbetrieb gehört: eine Gastronomie mit einem gepflegten Restaurant, ein Selbstbedienungsbereich,



Jürg Kübli's Schlüssel passt zu jedem Schloss im weitläufigen Tellspielareal.

ein Pub und eine Gartenwirtschaft. Ein grosser Aussenbereich mit öffentlichem Grillplatz und Handwerks-Schaubuden, und, und, und...

Die Bühnenlandschaft gilt als grösste der Schweiz...

Rund um den Marktplatz vom «Flecken Altdorf» gruppieren sich ein halbes Dutzend Häuser, der Sitz des Freiherrn von Attinghausen und Gesslers unvollendete Trutzburg «Zwing Uri». Die massiven Gebäude ersetzen seit 1950 eine einfache Kulissenanlage. Ein Netz von Reitwegen und Fusspfaden verbindet die ganze Anlage in der Waldlichtung.

Gäste und Spieler erwarten eine sichere und baulich intakte Anlage, die ein Theatererlebnis bei jedem Wetter erlaubt.

Und hinter den Kulissen

Dort befindet sich ein stattliches «Spielerdörfli» mit Garderoben für rund 150 Spielerinnen und Spieler, samt Spielerkontrolle, Räume für die Maskenbildner, die Kostümschneiderei, ein Spielerbuffet und nicht zu vergessen Unterstände für zwei Dutzend Pferde.

Dazu kommt eine anspruchsvolle Bühnentechnik.

Diese wird durch ein kompetentes Technikteam – alles Tellspieler die ihre Freizeit zur Verfügung stellen – profimässig betreut und unterhalten. Ohne ihre Arbeit würden die Kosten unseren finanziellen Rahmen sprengen.

Du hast die Sicherheit angesprochen.

Vom sicheren Gerüst an der «Zwing Uri» bis zur Beleuchtung der Schleichwege hinter den Kulissen, von der Brandmeldeanlage, bis hin zum Notfallplan zum Schutz der Gäste und Spielern, gilt es alles im Auge zu behalten. Sicherheit verträgt keine halben Sachen!

In den letzten Jahren ist der Gästebereich stark erweitert worden...

Das Jubiläumsjahr 2012 hat einen grossen Erneuerungs- und Investitionsschub ausgelöst. Dabei sind rund 2,5 Millionen Franken investiert worden.

Auch die Technik wird laufend aufgerüstet.

Besonders bei Neuinszenierungen gilt es, Wünsche der Regie umzusetzen um das Tellspiel attraktiv und spannend neu zu gestalten und ins richtige Licht zu rücken.



Als Praktiker ist Jürg Kübli gewohnt, überall dort Hand anzulegen wo es nötig ist, unkompliziert und effizient.

Welchen Wert stellt die über Jahrzehnte gewachsene Anlage dar?

Die Versicherungssumme beträgt rund 7,5 Millionen Franken. Eine Summe, die heute kaum mehr investiert werden könnte. Nicht zu vergessen all die Arbeiten, die als Frondienst durch die Tellspieler geleistet werden.

Alle Anlagen und Gebäude sind Eigentum der Tellspiele und wurden grösstenteils aus eigenen Mitteln finanziert.

Wem gehört die Anlage?

Den Grund und Boden teilen sich fünf einheimische Eigentümer. Sie stellen das Land und den Wald den Tellspielen im Baurecht zur Verfügung. Alle Anlagen und Gebäude sind Eigentum des Tellspielvereins und wurden grösstenteils aus eigenen Mitteln finanziert. Bei grösseren Investitionen durften wir auf die Hilfe der Gemeinden Matten, Interlaken und Unterseen zählen. Das gleiche gilt für Beiträge aus dem Lotteriefond des Kantons Bern und einem zinslosen Darlehen des BECO. Zahlreiche Spender haben dazu beigetragen, das Tellspielhaus attraktiv zu gestalten. Der grösste unter ihnen, die Burgergemeinde Interlaken, hat uns ermöglicht, eine zeitgemässe, behindertengerechte Toilettenanlage zu bauen.

Der Anlage fehlt es nicht an Potential, nebst dem Tellspiel für viele andere Anlässe zur Verfügung zu stehen.

Dafür gibt es gute Beispiele wie das Oberländer Jodlertreffen oder der schweizerische Kirchensonntag der Evangelisch-methodistischen Kirche. Bei unserer Anlage ist fast alles schlüsselfertig vorhanden. Und zusammen mit der Curling- und Eishalle verfügt Matten über ein grosses Potential für tolle Events.

Welche Bedeutung hat das Tellspiel für die Gemeinde Matten?

Eigentlich ist das Tellspiel ein Glücksfall für die Gemeinde. Zum einen bietet das Tellspiel jedes Jahr einen grossartigen Kulturanlass, zum andern steht eine Anlage zur Verfügung, die weder durch ihren Betrieb noch durch ihren Unterhalt der Gemeinde Kosten verursacht.

Die Pferde der Gesslerreiter und das Gefolge der Berta von Bruneck haben es gut.

Jedes Tier hat seinen eigenen, fein säuberlich mit Namen angeschriebenen Reitstall. Gut geschützt vor Sonne und Regen warten die Tiere auf ihren Auftritt. Auf der andern Platzseite stehen die Esel von Armin und Susanne Tschopp mit gesenktem Kopf vor ihrer leeren Futterkrippe. «Das kann doch nicht sein», lässt sich Armin Tschopp vernehmen. «Es ist einfach nicht gerecht. Meine Esel haben ungeschützt im Wetter, derweil die Tiere der verhassten Habsburger im Trockenen stehen...» Jürg Kübli hat ein Herz für Tiere. Als Bauchef lässt er kurzerhand über den Eseln eine wetterfeste Markise montieren. Von nun an stehen zwei Esel mehr am «Schärme»...

Text: Peter Wenger
Bilder: Michael Schinnerling

Finde die Unterschiede

Im Bild rechts sind 7 Unterschiede zum linken Bild versteckt. Kreisen Sie die Unterschiede ein und senden Sie uns die Lösung mit Ihrem Namen, Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/BrienziInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder an wettbewerb@weberag.ch

Einsendeschluss: Freitag, 12. August 2016

Gewinnen Sie einen Gutschein im Wert von Fr. 100.– von der Dropa Drogerie Günther Unterseen/Interlaken.



Original: Leonie Flückiger Ringgenberg, gezeichnet in der 3. Klasse

Auflösung Suchbild Juli



Gewinnerin Juli-Ausgabe:
Brigitte Dietrich, Därligen

GOLOY 33 – DIE HAUT LERNT WIEDER WAS SIE VERLERNT HAT

Die Energie- und Nährstoffpflege von Goloy 33 hilft der Haut, sich wieder aus eigener Kraft auszubalancieren und ihr natürliches Gleichgewicht zurückzugewinnen. Sie eignet sich deshalb für jedes Alter und jeden Hauttyp, besonders auch für hochsensible und anspruchsvolle Haut.

dropa
DROGERIE
GÜNTHER

Bahnhofstrasse 25
3800 Unterseen
Tel. 033 826 40 40
dropa.guenther@dropa.ch

Filiale Interlaken Ost
3800 Interlaken
Tel. 033 823 80 30
dropa.interlaken@dropa.ch



BUNDESFEIERKOMITEE
INTERLAKEN

www.interlaken.ch

Einladung 1. August-Feier

Programm

11.00 Uhr

- Apéro, diverse Folklore-Darbietungen und Begrüssung durch Tourismusdirektor Stefan Otz im Kursaalgarten (bei schlechtem Wetter im Kursaal).
 - Überflug mit 28 Gleitschirmen und Präsentation der Kantonsfahnen.
 - Es freut uns, alle Gäste und die einheimische Bevölkerung zum traditionellen «Rugenbräu-Apéro» einzuladen.
- Sponsoren: Einwohnergemeinde Interlaken und Interlaken Tourismus.

15.00 Uhr

- Grosser Folklore-Umzug (Beau-Rivage Kreuzung – Höheweg – Bahnhofstrasse – Kreisel Bahnhof Interlaken West – Stadthausplatz Unterseen via Bahnhofstrasse).

15.00–22.30 Uhr

- Volksfest auf dem Stadthausplatz Unterseen mit volkstümlicher Musik und Darbietungen von verschiedenen Vereinen, Festwirtschaft.

20.00 Uhr

- 1. August-Feier auf dem Stadthausplatz Unterseen (bei schlechtem Wetter in der Kirche Unterseen).

21.00 Uhr

Kinderfackelumzug (Lampions):

- Interlaken: ab katholischer Kirche – Hotel Metropole
- Matten: ab Dorfplatz (vis-à-vis Coop) – Schulhotel Regina
- Unterseen: ab Stadthausplatz – Hotel Metropole.

21.00 Uhr

- Zünden des **Wanni-Feuers** am Harder, Unterseen.



21.15 Uhr

- Platzkonzert des Musikvereins Interlaken Unterseen vor dem Victoria-Jungfrau Grand Hotel & Spa.

22.00 Uhr

- Grosses «Hamberger» **Kunstfeuerwerk** auf der Höhematte, anschliessend Höhenfeuer.

Unterhaltung in vielen Hotels und Gaststätten.

Der Umzug findet bei jeder Witterung statt. Der Höheweg (Postplatz bis Hotel Du Nord) ist am 1. August ab 10.00 Uhr bis 2. August, 6.00 Uhr für den Fahrzeugverkehr gesperrt.

Interlaken Tourismus
Höheweg 37, Postfach 369
3800 Interlaken
Telefon 033 826 53 00
Telefax 033 826 57 75
mail@interlaketourism.ch
www.interlaken.ch

MOVIE-NIGHTS

WINTEREGG 2016

DIE KÄSEREI IN DER VEHFREUDE

Donnerstag, 4. August 2016 · Dialekt

ICE AGE 5 - KOLLISION VORAUSS!

Freitag, 5. August 2016 · Deutsch

SCHELLEN-URSLI

Samstag, 6. August 2016 · Dialekt

EVEREST

Mittwoch, 10. August 2016 · Englisch (d/f Untertitel)

THE NICE GUYS

Donnerstag, 11. August 2016 · Deutsch

BIG FRIENDLY GIANT

Freitag, 12. August 2016 · Deutsch

HEIDI

Samstag, 13. August 2016 · Dialekt

CHOCOLAT

Sonntag, 14. August 2016 · Deutsch

GENIESSEN SIE DAS EINZIGARTIGE KINOERLEBNIS IN UNVERGLEICHLICHER NATURKULISSE.

MOVIE-NIGHTS PACKAGE ab 18.45 Uhr
Abendessen und Kinovorstellung (exkl. Bahnfahrt)
Erwachsene CHF 49.- / Kinder CHF 27.-

NUR KINOVORSTELLUNG 21.00 Uhr
Erwachsene CHF 20.- / Kinder CHF 12.-
(exkl. Bahnfahrt)
Verpflegungsmöglichkeiten an den Aussenständen.

VERKAUF
Tickets online unter jungfrau.ch/events oder an sämtlichen Bahnhöfen der Jungfrauabahn erhältlich.

125 JAHRE BLM
BERGBAHN
LAUTERBRUNNEN-MÜRREN
13.+14.8.2016
JUNGFRAU.CH/BLM

Presenting Sponsor:



Partner der Jungfrauabahn:



Sponsoren:



Medienpartner:



Veranstalter:



Buure-Zmorge

Sonntag, 21. August 2016, 9.00 bis 13.00 Uhr (bei jeder Witterung)



Reichhaltiges Bauernbuffet mit einheimischen Produkten

Umrahmt wird der Anlass mit volkstümlichen Klängen und Fahnschwingern.

Weitere Attraktionen: **Kuhfladenlotto und Streichelzoo.**

Auf dem Bauernhof der Familie von Allmen, Mittlere Strasse 70, 3800 Unterseen
Erwachsene: CHF 22.-
Kinder 6 bis 16: CHF 1.- pro Altersjahr

Wir sind dankbar für eine Vorreservation.

Brigitta Wyss
Telefon 079 693 99 45
brigitta.wyss@quicknet.ch



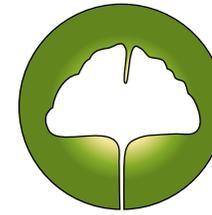
Auf Ihren Besuch freuen sich die Familie von Allmen, die SVP Unterseen und SVP Habkern



Uproc3

Das All-Mountain E-Fully.

www.flyer-bikes.com



Homöopathie heilt

20-Jahr-Jubiläum

Dominique Dietrich Naturheilpraktiker mit eidgenössischem Diplom in Homöopathie.

In meiner langjährigen Praxiszeit behandle ich immer wieder Patienten, die von der «normalen Medizin» aufgegeben oder enttäuscht wurden. Mit der Aussage: «Damit müssen Sie leben, ich kann nichts mehr für Sie tun». Viele Leute salben, inhalieren und schlucken täglich Medikamente, dies über Jahre und eine **Heilung** ist trotz alledem nicht in Sicht. Das Einzige, was sie erwarten können, ist eine Linderung ihrer Beschwerden. Die Medikamente helfen ihnen, ihren Alltag wie «Gesunde» zu bewältigen. Krankheit ist eine Arbeit des Körpers um gesund zu werden. Das vergessen viele immer wieder und versuchen ihm die Arbeit abzunehmen, was auf längere Sicht nicht funktionieren kann.

Trotz der vielen Medikamente oder gerade deshalb werden die Leute immer kränker. Krankheiten die mittels Medikamenten in Schach gehalten werden, sind nicht geheilt. Wir sind krank weil wir Bakterien und Viren in uns haben, so denkt der Mediziner.

Die Homöopathie versteht das anders. Hier steht der ganze Mensch im Mittelpunkt. **Der Mensch ist krank und darum nehmen Bakterien, Viren etc. überhand, die eine Krankheit überhaupt erst auslösen können.**

Stärken wir den Menschen, so heilt er sich aus eigener Kraft!!

Eignungsgebiete:

- chronische und akute Krankheiten
- vom Bébé bis zum Greis
- Schwangere und Stillende

In einem langen Gespräch versuche ich, Sie kennen zu lernen und nehme mir Zeit für Sie und Ihre Anliegen.

Ich bin als diplomierter Homöopath SHI, Mitglied des Homöopathie Verband Schweiz (HVS), des Naturärzte Verband Schweiz (NVS) und somit bei allen Krankenkassen anerkannt.



Praxis für klassische Homöopathie

Dominique Dietrich
Jungfraustrasse 32
3800 Interlaken
Telefon 033 821 29 60
info@gesund-homoeopathie.ch
www.gesund-homoeopathie.ch



Riem Bike GmbH

Wychelstrasse 6, 3800 Matten b. Interlaken
Tel. 033 823 69 60
mail@riem-bike.ch
www.riem-bike.ch

Testen Sie die
neuen FLYER
Modelle bei
Riem Bike!

die-vo-hie.ch

Bäckerei-Konditorei Reinle
isch o vo hie

Foto-Torten

zu jedem Fest:
Sie bringen uns
Ihre Vorlage,
Wir bringen diese
auf Ihre Torte.



Holzofenbrot

Jeden Mittwoch
und Samstag

Bäckerei-Konditorei

Reinle

Interlaken
Harderstrasse 11
033/ 822 34 82

facebook.com/BaeckereiReinle

Gutschein für 1 Holzofenbrot
(Mittwochs und Samstags)
CHF 3.50 statt CHF 4.50
Gültig bis 31. Aug 2016

switch to... **O eine vo**
die-vo-hie.ch

Das bewährte Kleidergeschäft in Interlaken

Schöne modische Bekleidung bis grosse Grössen!

KennyS. ist die Damenmode von Grösse 34 bis 48 die monatlich eine neue Kollektion, mit modischen Schnitten und guten Passformen anbietet. Ab Mitte August haben wir für unsere männliche Kundschaft zusätzlich die Marke Lerros im Sortiment. Lerros produziert modische Alltags-Herrenbekleidung.

Killtec G.I.G.A.DX steht für gute Passformen sowie grosse Farbpaletten im Outdoor- und Jackenbereich. Schon bald trifft die Herbst-/Winterkollektion ein. Für Damen bis Grösse 54 und für Herren bis 6XL.

Mit der neuen Basic Marke Hakro, die ebenfalls bis Grösse 6XL produziert, konnten wir das Sortiment für grosse Grössen ausbauen.

Icebreaker ist bekannt für Kleider die hauptsächlich aus Merinowolle hergestellt werden. Ideal für Sport, aber auch für den Alltag, ist die funktionelle, weiche, geruchsneutrale Bekleidung angenehm zum tragen.

Gerne und mit Freude beraten wir seit 15 Jahren unsere Kundschaft, welche hauptsächlich aus dem Berner Oberland aber auch darüberhinaus stammt. Für unser Geschäft bevorzugen wir Marken, die nachhaltig produzieren. Wir haben bemerkt, dass es ein Bedürfnis ist, neben den kleinen Grössen auch grosse Grössen für Damen und Herren anzubieten. Ob jung ob alt, ob kleine oder grosse Grössen, wir helfen Ihnen kompetent und unkompliziert weiter. Bei uns ist jeder Kunde herzlich willkommen. Wir sind bestrebt möglichst alle Wünsche zu erfüllen.



Killtec G.I.G.A.DX



switch to...
Annemarie Jaggi
Aarmühlestrasse 1
3800 Interlaken
033 823 20 10

Gemeindewahlen Unterseen

25. September 2016
SP Unterseen

GEHT
WÄHLEN!



Für alle in Unterseen statt für wenige

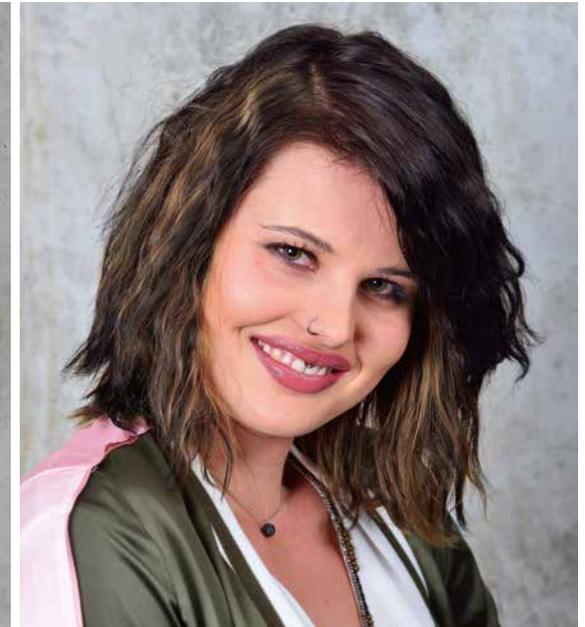


Natürlich schön

Frisuren und Haarpflege



Christina Holenweg, Unterseen



Enja Mühlematter, Matten

Heute möchten wir Ihnen zwei Frisuren vorstellen, welche die natürliche Schönheit des Haars betonen. Jeder Mensch ist einzigartig und auch jedes Haar hat seine Eigenheiten. Auf manche möchte man vielleicht gerne verzichten. Aber warum sollte man nicht gerade eine spezielle Welle noch etwas hervorheben? Die natürliche Eleganz und Schönheit darf man ruhig zeigen.

Bei beiden Frisuren, die wir Ihnen vorstellen möchten, wurde das Haar in feinen Stufen geschnitten. Einmal als Bopp und beim zweiten Modell in einer etwas längerer Form. Bei der Bopp-Frisur werden die Mèches von unten nach oben in leichtem Übergang heller und weniger intensiv. Beim zweiten Modell wurde die Mèches-Technik mit

drei Dreiecksabteilungen angewandt, sodass die Farben beidseitig weich nach vorne verlaufen. Das Haar wird am Schluss sorgfältig und behutsam geföhnt, damit es seine ursprüngliche und natürliche Art behält.

Coiffure Braun Monika
eidg. Dipl. Damen-Coiffeuse
Centralstrasse 29
3800 Interlaken,
Tel. 033 / 822 72 30

1. August 2016

Kohlplatz, Seepromenade Brienz

Ab 14.00 Uhr

Festwirtschaft mit dem Modell- und Eisenbahnclub Brienz

11.00 bis 17.00 Uhr

Klein-Dampfbboot Rundfahrten ab Schiffstation Brienz

11.00 bis 18.00 Uhr

Bootsverleih Brienz am Bahnhof ist geöffnet

18.00 bis 20.00 Uhr

Kinderschminken und Animation

Ab 19.00 Uhr

Musikgesellschaft Brienz

20.00 Uhr

Offizielle 1. August-Feier in Brienz
Festrede von Simon Koller
Alphornbläser Peter Amacher
Fahnenschwinger Adrian Kuster

Ca. 21.30 Uhr

Brennendes Schweizer Kreuz auf Felsband «Burg», Axalp (nur bei guter Witterung)

21.50 Uhr

See-Feuerwerk Brienz

Festwirtschaft, Programm 1. August-Feier sowie das See-Feuerwerk finden bei jeder Witterung statt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Folkloreabend

Brienz, auf dem Kohlplatz

Beginn: 20.00 Uhr

Bei schlechtem Wetter im Restaurant Weisses Kreuz

Dienstag, 9. August

Trachtengruppe Brienz, Handharmonikaclub Brienz, Jodlerklub Rothorn, Alphornbläser, Fahnenschwinger

Dienstag, 16. August

Musikgesellschaft Brienz, Jodlerklub Bärgecho, Alphornbläser, Fahnenschwinger

Dienstag, 23. August

Jodlerklub Rothorn, Handharmonikaclub Brienz, Musikgesellschaft Brienzwiler, Alphornbläser, Fahnenschwinger

Dienstag, 30. August

Musikgesellschaft Brienz, Jodlerklub Brienz, Alphornbläser, Fahnenschwinger

Eintritt frei! Mit Festwirtschaft.

Mittwoch, 3. August

auf der Axalp im Restaurant Bellevue:
Trachtengruppe Brienz, Handharmonikaclub Brienz, Jodlerklub Brienz, Alphornbläser, Fahnenschwinger



Unerfüllter Kinderwunsch

Unerfüllter Kinderwunsch ist ein seit Jahren zunehmendes Problem unserer Gesellschaft.

Definition: Wir unterscheiden zwischen primärer Unfruchtbarkeit (Infertilität), es hat noch nie eine Schwangerschaft bestanden, oder sekundärer Unfruchtbarkeit. Medizinisch spricht man von Infertilität, wenn während 1–2 Jahren keine Schwangerschaft eintritt. Da die Frauen heute vom Alter her zum Teil unter Druck geraten, wird häufig bereits schon nach einem Jahr nach den Ursachen gesucht. Zu den ersten Abklärungen gehören: Hormonspiegel, Ultraschall und Spermogramm. Je nach Befund kommen dann Eileiterröntgen oder Bauchspiegelung dazu.

Wie kann mir Akupunktur helfen, schwanger zu werden? Mehrfach haben Studien die Wirksamkeit von der Akupunktur bei der Therapie von Infertilität bestätigt. Grosse Erfolge erzielt die Behandlung mit Akupunktur zum Beispiel bei Hormonstörungen der Frau. Das Heilverfahren harmonisiert den Menstruationszyklus, fördert die Follikelreifung und sorgt für einen regelmässigeren Eisprung. Ausserdem verbessert es die Durchblutung der Gebärmutter Schleimhaut, was die Chance einer natürlichen Schwangerschaft ebenfalls wesentlich erhöht. Denn je dicker und besser durchblutet die Gebärmutter Schleimhaut ist, desto grösser sind die Chancen für eine Einnistung des Embryos. Beim Mann kann eine deutliche Verbesserung der Spermienqualität, Quantität und Beweglichkeit erzielt werden. Paare mit unerfülltem Kinderwunsch sollten sich allerdings an Spezialisten wenden und möglichst alternative und schulmedizinische Behandlungsformen kombinieren.

Die Behandlung mit Japanischer Akupunktur erfolgt sanft und wirkt entspannend. Sie wird 100% schmerzfrei angewendet und unterscheidet sich deutlich von der chinesischen TCM.

Sie finden uns seit dem Jahr 2000 im Zentrum von Interlaken. Seit 16 Jahren sind wir, Bernhard Frutiger und Sabine Sarbach Frutiger, für eine kompetente und ganzheitliche therapeutische Beratung für sie da.

Eine angepasste Therapie im Interesse des Klienten steht bei uns im Zentrum. Durch unsere jahrelange Zusammenarbeit mit Ärzten und Therapeuten können wir ein umfassendes Beratungs- und Therapie-Konzept für Sie gestalten. Unsere Leistungen werden von sämtlichen Krankenkassen im Rahmen der Zusatzversicherung unterstützt. Für weitere Fragen stehen wir Ihnen immer zur Verfügung.

Besuchen Sie unsere neue Website!
www.frutiger-sarbach.ch



Bernhard Frutiger
Japanische/Chinesische
Akupunktur SBO-TCM
Marktgasse 21
3800 Interlaken
Telefon 033 821 61 56
www.frutiger-sarbach.ch



Fitpoint Trainingscenter 24 Std. Studio
079 311 13 45 | www.interfitness.ch

feel well fitness
richtig bewegen, trainieren und regenerieren :-)



8 Trainings innerhalb 4 Wochen
(inkl. Trainingseinführung) Für CHF 99.–

Heidi Matter, Geschäftsführerin
Goldey Bödelibad, Postfach 740,
3800 Interlaken, Tel: 033 822 36 36



Immobilien-Preise vergleichen – Aufgepasst!

Hinterfragen Sie die Kaufpreise kritisch

Richtigerweise prüfen Sie vor dem Kauf einer Liegenschaft diverse Objekte und vergleichen das Preis-Leistungsverhältnis. Damit Sie nun optimal die diversen Kaufpreise vergleichen können, müssen bestimmte Punkte jedoch vorerst berücksichtigt werden.

Lage

Hat eine Immobilie eine gute Aussichtslage in die Berge, auf Gewässer oder ins Grüne wird diese teurer sein als wenn Sie von der Liegenschaft ans nächste Gebäude sehen. Daher können diese Wohnbauten aus Sicht des Preises nicht miteinander verglichen werden.

Baujahr

Auch das Baujahr ist zu berücksichtigen. Die in den letzten 20 Jahren erstellten Wohnbauten haben meistens bessere Schall- und Wärmedämmungen, als Objekte welche vor 40 Jahren gebaut wurden und zudem sind seit dem Jahr 2010 diese Vorschriften nochmals verschärft worden. Beim Wohnungsbau gibt es bezüglich Schalldämmung frappante Unterschiede und daher können ältere Wohnungen nicht mit neuen verglichen werden!

m²-Flächen

Eine übliche Methode ist, dass die m²-Flächen der Liegenschaften verglichen werden. Oft werden die Bruttogeschossflächen (BGF) angegeben und bei anderen wiederum die Nettowohnflächen (NWF). Vergleichen Sie nun die Bruttogeschossfläche mit der Nettowohnfläche, so kann das flächenmässig ein Unterschied von bis zu 15% geben, was natürlich auf einen Kaufpreisvergleich katastrophale Auswirkungen haben wird. Im Internet spricht man oft nur von Wohnflächen. Diese müssen nicht zwingen die Nettofläche sein, also auch hier aufgepasst!

Ausbaustandard

Bei Neubauten prüfen Sie vor einem Vergleich auch den Baubeschrieb. Denn im Innenausbau, sowie in Kücheneinrichtungen und auch im Sanitärbereich können unterschiedliche Standards eingerechnet sein, was sich ja auch dann auf den Kaufpreis auswirkt. Bei bestehenden Liegenschaften achten Sie darauf, dass ein Altersabzug für den Innenausbau eingerechnet wurde und ob bei Eigentumswohnungen in einen Erneuerungsfonds einbezahlt wurde.

Im Weiteren ist zu beachten ob im Kaufpreis Parkplätze und Garagen sowie bei Eigentumswohnungen Bastelräume und separate Waschküchen bereits enthalten sind. Daher ist das Wichtigste, dass Sie die Kaufpreise genau hinterfragen und die Dokumentationen und die Beschriebe studieren und nicht die Preise auf Grund von Inseraten im Internet vergleichen.



Daniel Capelli
Geschäftsführer
Martha Ruf
Immobilientreuhand AG
3800 Unterseen
Telefon 033 822 69 55
info@martharuf.ch
www.martharuf.ch



Maennlichen.ch
GENUSS AM BERG FÜR DIE GANZE FAMILIE!



> 7. AUGUST: ALPHORNTREFFEN



> Jazzbrunch

4. September 2016

> Unsere Wandervorschläge:

Panoramaweg, Romantikweg, Öpfelchüchliweg, Genssenweg – mit den Highlights Lieselotteweg und «Royal Walk».



Männlichenbahn
GRINDELWALD

Telefon 033 854 80 80



Was ist Ransomware?

Vorsicht bei verdächtigen E-Mails!

Ransomware (Erpresser-Software) wurde in den letzten Jahren zu einer der berüchtigtsten Cyber-Bedrohungen.

Sobald Ransomware-Trojaner in ein System eindringen können, verschlüsseln sie heimlich Dateien – inklusive wichtiger Dokumente, Videos und Fotos. Das passiert im Hintergrund, so dass das Opfer zunächst gar nichts davon bemerkt.

Nachdem der Trojaner sein schädliches Werk getan hat, informiert er das Opfer, dass die Dateien verschlüsselt worden sind. Um die Dateien wieder verwenden zu können, muss der Anwender ein Lösegeld bezahlen, das meist mehrere Hundert Dollar beträgt und in Bitcoins zu bezahlen ist. Es wird allgemein abgeraten das Lösegeld zu bezahlen.

Seien Sie vorsichtig

Cyberkriminelle verbreiten oft gefälschte E-Mails mit schädlichen Links oder Datei-Anhängen. Vertrauen Sie niemandem: schädliche Mails können auch von Freunden und Geschäftspartnern kommen! Öffnen Sie keine Dateianhänge von Mails, an deren Vertrauenswürdigkeit auch nur der geringste Zweifel besteht. Nehmen Sie sich insbesondere vor Rechnungs- und Bewerbungs-Mails in Acht. Starten Sie keine ausführbaren Dateien an deren Vertrauenswürdigkeit Sie zweifeln.

Halten Sie Ihre Systeme aktuell

Aktualisieren Sie regelmässig das Betriebssystem, den Browser, die Antivirus-Software und alle anderen installierten Programme wie Adobe Reader, Flashplayer, Java etc. Denn Cyberkriminelle missbrauchen gerne Sicherheitslücken in diesen Programmen, um in Computer einzudringen.

Sichern Sie Ihre Daten

Legen Sie regelmässig Backups Ihrer Dateien an auf externe Datenträger oder in die Cloud. Der Backup-Datenträger darf

aber nicht dauerhaft mit dem Rechner verbunden sein, da er sonst ebenfalls verschlüsselt werden könnte. Sichern Sie auch Daten aus der Cloud (Dropbox, OneDrive etc.), denn auch diese sind gefährdet.

Wenn's schon zu spät ist...

Ist der Übeltäter bereits aktiv, dann kann man nur noch versuchen zu retten, was noch zu retten ist. Ertappt man den Schädling auf frischer Tat, sollte man Windows umgehend herunterfahren oder notfalls den Stecker ziehen um die Verschlüsselung zu stoppen. Bringen Sie das betroffene Gerät zu Ihrem PC-Spezialisten. Er kann Ihnen die hoffentlich noch unverschlüsselten Daten in Sicherheit bringen und den betroffenen PC säubern oder neu installieren.

Rufen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne!



Daniel Aemmer
Geschäftsinhaber
AIS-Computer AG
Untere Bönigstrasse 33
3800 Interlaken
Telefon 033 826 11 22
ais@ais-computer.ch
www.ais-computer.ch





DAS ZELT
Chapiteau PostFinance

INTERLAKEN
HÖHEMATTE 1. – 10. SEPTEMBER 2016

01.09. Starbugs Comedy

02.09. Classic Circus musikkollegium winterthur

02.09. Fabian Unteregger

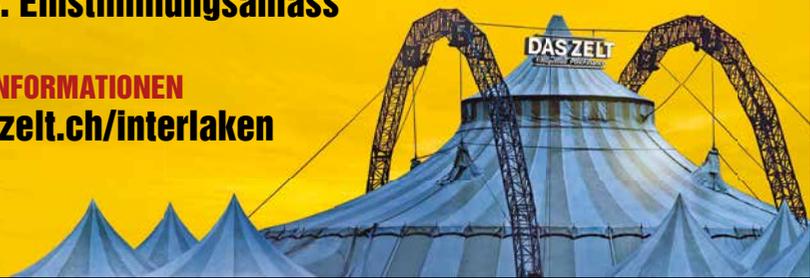
04.09. Märlimusical
von Andrew Bond

04.09. Lapsus

07.09. Comedy Club 16
Mit Claudio Zuccolini, Baldrian, Anet Corti u.v.m.

08.09. Unspunnen Stubete
4. Einstimmungsanlass

TICKETS & INFORMATIONEN
www.daszelt.ch/interlaken



Krebsler

Schwingfest – Verliebt in einen Bauern

Für ein Frauenmagazin muss Bea den Bauern Sämi porträtieren.

Sie verliebt sich auf den ersten Blick in ihn – doch er sich absolut nicht in sie!

Um sich interessant zu machen, will Bea alles übers Schwingen in Erfahrung bringen. Also stürzt sie sich ins Abenteuer und lernt die «Bösen» und deren Taktiken im Sägemehl kennen. Unterhaltsam und sehr witzig schreibt die Autorin über den Schwingsport, das Leben und die Liebe.



Blanca Imboden: Schwingfest
Wörterseh Verlag, Fr. 24.90

Krebsler AG
Judith Lüthi
Höheweg 11
3800 Interlaken
Tel. 033 822 35 16
buchoberland@krebser.ch
www.krebser.ch

Krebsler



Bei uns finden Sie alles
für den **Schulanfang 2016!**

Bücher | Papeterie | Büromöbel | Copy-Print

www.krebser.ch

Top 5 Belletristik

1. Bretonische Flut/Jean-Luc Bannalec/
Verlag Kiepenheuer&Witsch
2. Vierundzwanzig Stunden/
Guillaume Musso/Verlag Pendo
3. Ewige Jugend/Donna Leon/
Verlag Diogenes
4. Ein ganz neues Leben/Jojo Moyes/
Verlag Wunderlich
5. Ich bin so hübsch/Hazel Brugger/
Verlag Kein & Aber

Top 5 Sachbuch

1. Darm mit Charme/Giulia Enders/
Verlag Ullstein
2. Älterwerden für Anfängerinnen/
Silvia Aeschbach/Verlag Wörterseh
3. Eat Better Not Less/Nadia Damaso/
Verlag Fona
4. Unser Weltrekord-Tunnel Gotthard/
Ronald Gohl/Verlag Weltbild
5. Ich bin der Allergrösste/Roger Schawinski/
Verlag Kein & Aber



Kurzreisen

| | | | | |
|--|--------------------|---|-----|--------|
| Weltmetropole Berlin | 21. – 25. August | 5 | Fr. | 990.00 |
| Schnupper-Radreise Bodensee | 1. – 4. September | 4 | Fr. | 695.00 |
| Grüner Schwarzwald | 5. – 8. September | 4 | Fr. | 735.00 |
| Herbsttage am Wilden Kaiser | 5. – 9. Oktober | 5 | Fr. | 635.00 |
| Goldenes Burgund | 13. – 16. Oktober | 4 | Fr. | 785.00 |
| Abschlussfahrt ins Zillertal | 20. – 23. Oktober | 4 | Fr. | 835.00 |
| Wellness im Allgäu mit Shopping in Ulm | 20. – 23. November | 4 | Fr. | 645.00 |

Rundreisen

| | | | | |
|---|---------------------|----|-----|----------|
| Schottland mit den Inseln Orkney und Shetland | 5. – 16. August | 12 | Fr. | 2'995.00 |
| Normandie – Bretagne | 10. – 16. September | 7 | Fr. | 1'455.00 |
| Burgenland – Neusiedler See – Steiermark | 19. – 25. September | 7 | Fr. | 1'345.00 |

Aufenthalts- und Standortreisen

| | | | | |
|--------------------------------------|-----------------------|---|-----|----------|
| Pertisau am Achensee | 18. – 25. September | 8 | Fr. | 1'185.00 |
| Seefeld im Tirol | 18. – 25. September | 8 | Fr. | 1'215.00 |
| Erholungs- und Kurferien Abano Terme | 30. Oktober – 6. Nov. | 8 | Fr. | 1'165.00 |

Musikreisen / Musicals / Konzerte

| | | | | |
|--|----------------------|---|--------|--------|
| Musical «Io senza te» in Zürich, inkl. Ticket | Samstag, 17. Sept. | 1 | ab Fr. | 155.00 |
| Alpenländischer Musikherbst in Ellmau | 5. – 9. Oktober | 5 | Fr. | 755.00 |
| Konzert Beatrice Egli in Basel, inkl. Ticket | Samstag, 29. Oktober | 1 | Fr. | 139.00 |
| Konzert Kastelruther Spatzen in Bern, inkl. Ticket | Dienstag, 13. Dez. | 1 | Fr. | 135.00 |

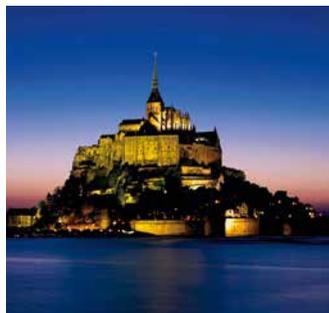
Ausflugsfahrten

| | | | | |
|----------------------------------|----------------------|---|--------|--------|
| Gstaad – Wispile | Sonntag, 7. August | 1 | ab Fr. | 82.00 |
| 5-Pässefahrt | Freitag, 12. August | 1 | ab Fr. | 75.00 |
| Hallwilersee mit Schifffahrt | Sonntag, 21. August | 1 | ab Fr. | 98.00 |
| Roggen Oensingen | Sonntag, 4. Sept. | 1 | ab Fr. | 88.00 |
| Märit Luino | Mittwoch, 7. Sept. | 1 | Fr. | 65.00 |
| Insel Mainau | Mittwoch, 14. Sept. | 1 | Fr. | 88.00 |
| Märit Luino | Mittwoch, 28. Sept. | 1 | Fr. | 65.00 |
| Goldener Jura | Sonntag, 2. Oktober | 1 | ab Fr. | 95.00 |
| Goldene Lärchenwälder im Engadin | Sonntag, 16. Oktober | 1 | ab Fr. | 89.00 |
| Saisonabschlussfahrt | Sonntag, 6. November | 1 | Fr. | 110.00 |

Normandie - Bretagne, 10. – 16. September 2016 / 7 Tage

Erleben Sie mit der Flück-Reisen AG eine unvergessliche Reise ans Ende der Welt. Die Bretagne - unendliche Meere und weite Horizonte. Mythen und Legenden begleiten durch den ungezähmten Norden mit verwinkelten Buchten, rosafarbenen Steilklippen, einsamen Leuchttürmen, malerischen Häfen und idyllischen Fischerdörfern. Ebbe und Flut bestimmen den Lebensrhythmus an der Küste. Die Normandie ist landschaftlich nicht weniger reizvoll. Geprägt durch die Gezeiten entstanden spektakuläre Klippen wie bei Etretat und fantastische Bauwerke wie der Mont-Saint-Michel. Dieses weltweit einzigartige Ensemble ist die wichtigste von der UNESCO als Kulturgut ausgezeichnete Stätte in Frankreich. Ein Highlight in der Normandie ist der Ausflug entlang der «Omaha-Beach», wo die Amerikaner landeten und am «D-Day» schwere Verluste hinnehmen mussten.

Steigen Sie ein und erleben Sie eine Reise die Sie nie mehr vergessen werden!
Verlangen Sie das Detailprogramm. Sie werden begeistert sein!



Balkone vielseitig und attraktiv gestalten

Balkone gehören zu den empfindlichsten Teilen eines Bauwerks.

Ihre exponierte Lage macht sie besonders anfällig für Witterungseinflüsse wie Hitze, Wasser, Frost und UV-Strahlen. Dazu kommen weitere vielfältige und tägliche Belastungen.

Anforderungen

Balkone sind der Witterung ausgesetzt, aggressive Reinigungsmittel wirken auf die Oberflächen ein. Balkonmöbel werden verschoben oder schwere Gegenstände wie z. B. Pflanzkübel belasten den Boden. Um diesen Belastungen auf längere Sicht standzuhalten, sind leistungsstarke Schutzsysteme notwendig. Bei der Wahl einer Balkonbeschichtung gilt es, die Rutschsicherheit entsprechend der Nutzung, der Witterungseinflüsse und der Umgebung zu berücksichtigen.

Oberfläche

Dauerhaftigkeit und Werterhaltung sind Anliegen aller Schutz- und Sanierungsprojekte. Beim Balkon spielt darüber hinaus die Lebensqualität eine besondere Rolle. Die Balkonbeschichtungs-Systeme werden deshalb durch ausgewogene Farbkonzepte und Gestaltungsmöglichkeiten ergänzt, wie zum Beispiel eingestreute Chips. Balkone werden somit in ihrer Nutzung nicht nur sicher und bleiben in der Bausubstanz erhalten, sondern können auch attraktiv gestaltet werden.

Besondere Eigenschaften

Der grösste Risikofaktor bei der Ausführung von Balkonbeschichtungen sind wetterbedingte Einflüsse: der Arbeitszeitraum muss nicht nur an die Jahreszeit, sondern auch

an die jeweilige Witterungslage angepasst werden. Zudem machen rasche Wetterwechsel die Ausführung oft nur schwer planbar. Deshalb haben wir spezielle, «schnelle» Balkonbeschichtungs-Systeme im Angebot. Aufgrund der raschen Aushärtungszeit ist die Beschichtung schneller regenfest und kann früher genutzt werden.

Wir bieten je nach Bedarf Dünn- oder Dickschicht-Systeme sowie Versiegelungen an. Sie alle zeichnet nicht nur hohe Produktqualität, sondern auch funktionelle Vielseitigkeit aus. Rufen Sie uns an wir beraten Sie gerne.



Adrian Jäck
 Geschäftsführer
 Jäck AG
 Maler & Schriften
 Hauptstrasse 5
 3800 Unterseen
 Telefon 033 822 70 90
 (Maler)
 Telefon 033 823 07 82
 (Schriften)
 Telefax 033 822 99 90
 info@jaeck-ag.ch
 www.jaek-ag.ch

Das unspektakulärste Abnehmprogramm ...

... vor 26 Jahren entwickelt, überlebt alle Mode-Diäten und ist gefragter denn je!



Sonja Ammeter, Praxisinhaberin von Vitalyse Interlaken, seit 2012 selbständige Lizenzpartnerin von Vitalance

Das Vitalance/Vitalyse-Ernährungsprogramm wurde 1990 in Bern mit dem Ziel entwickelt, der Ursache von Gewichtsproblemen auf den Grund zu gehen und hat seither hunderten von betroffenen Frauen, Männern und Jugendlichen geholfen. Schon damals war die Devise: Ersatzmahlzeiten, Diät drinks, Modediäten und Pillen sind kein Ersatz für bessere Essgewohnheiten. Sonja Ammeter hilft Ihnen auf persönlicher Basis, Ihr Essverhalten auf systematische Weise zu verbessern und dadurch rund **0,8 Kilo pro Woche** abzunehmen – ziemlich unspektakulär, aber nachhaltig und mit viel Einfühlungsvermögen.

Vitalance/Vitalyse-Praxen gibt es in Interlaken, Lyss, Langenthal, Bern, Thun, Murten, Solothurn, Aarau, Basel, und Zürich, siehe auch unter www.vitalyse.ch

Nein, damit nehmen Sie nicht 10 Kilo in 3 Wochen ab. Nein, es geht nicht um eine neue Stoffwechsel-Diät, einen noch besseren Diät-drink oder eine weitere mysteriöse Blutanalyse. Nein, Sie müssen nicht hungern, Kohlenhydrate und Einladungen streichen. Und nein, es handelt sich auch nicht um einen neu erfundenen Stoffwechseltyp, der Ihre Nahrungsauswahl noch mehr einschränkt.

Das unspektakulärste Abnehmprogramm funktioniert ohne Firlefanz – an 10 Praxis-Standorten.

Essen soll Spass machen, kein schlechtes Gewissen

Dies ist einer der wichtigsten Grundsätze von Vitalyse. Statt auf alles Gute zu verzichten, zeigt Ihnen Sonja Ammeter wie Sie mit Freude und ohne schlechtes Gewissen essen und dennoch effizient abnehmen können.

Der Ursache des Problems auf den Grund gehen

Vitalyse hilft Ihnen das zu verändern, was zum Übergewicht führte – Ihre Essgewohnheiten. Sind diese einmal geändert, im Alltag gefestigt und automatisiert, ist dies das Ende Ihrer Diät Karriere.

Professionelle, individuelle Betreuung

Vielleicht wissen Sie bereits viel über Ernährung, aber haben alleine nicht die Kraft, Ihr Wissen konsequent umzusetzen. Dank individuellen, verständnisvollen Einzelberatungen ist es Sonja Ammeter möglich, Ihren Erfolg zu steuern und optimal auf Ihre Bedürfnisse einzugehen. Das Resultat: Sie nehmen **rund 0,8 Kilo pro Woche ab**, bleiben stets motiviert und bekommen Ihr Gewicht, Ihre Ernährung und Figur Schritt für Schritt unter Kontrolle. Denn Sie und Ihr Coach zusammen sind stärker als Ihr innerer ... Widerstand.

Jetzt kostenloser Termin reservieren und profitieren

Wenn Sie voraussagbar und nachhaltig abnehmen und Ihre Essgewohnheiten optimieren möchten, offeriert Ihnen Sonja Ammeter ein unverbindliches Abklärungsgespräch mit Ernährungsanalyse. Rufen Sie jetzt an und reservieren Sie sich Ihren Termin unter:

Telefon 033 822 00 11



**Vitalyse Interlaken
Sonja Ammeter**

**Dipl. Ernährungscoach
Eichzün 4, 3800 Interlaken
info@vitalyse-interlaken.ch
www.vitalyse-interlaken.ch**

www.facebook.com/Vitalyse-Interlaken



Von Prof. Dr. med. Thierry Carrel empfohlen:

«Das Ernährungsprogramm von Vitalance/Vitalyse ist alltagstauglich in der Umsetzung und wissenschaftlich fundiert. Ich musste mir eingestehen, dass ich als Mediziner zwar einiges über Ernährung wusste, aber vieles im Alltag nicht umsetzen konnte. Genau das ist das Problem vieler Übergewichtiger: Der Wille wäre grundsätzlich da, aber die Umsetzung ohne Begleitung ist mangelhaft. Ich war von Anfang an von der Notwendigkeit eines Coachings überzeugt.»

*Prof. Dr. med. Thierry Carrel,
Direktor der Universitätsklinik für
Herz- und Gefässchirurgie, Inselspital Bern*

Tag der offenen Tür

Samstag, 27. August 2016 von 10 bis 15 Uhr

传统中医

Traditionelle chinesische Medizin

- // Haben Sie Migräne, Kopfschmerzen oder Schwindel?
- // Leiden Sie unter chronischen Schmerzen des Bewegungsapparates?
- // Plagen Sie Suchtprobleme (Rauchen, Esssucht)?
- // Sind Verdauungsstörungen oder Wechseljahresbeschwerden für Sie ein Thema?



Gratis Puls-/Zungendiagnose nach den Methoden der TCM

Aarmühlestrasse 8, Interlaken, Tel. 033 822 22 00
www.china-medizin-interlaken.ch

Noss Schulzentrum
Schlösslistrasse 7 3700 Spiez
Tel. 033 655 50 30

NOSS

Kaufmännische Lehrgänge (berufsbegleitend)

mit schweizweit anerkannten Abschlüssen

Bürofachdiplom VSH

- Kursstart: 19. Oktober 2016
- Kurstag: Mittwoch

Handelsdiplom VSH

- Kursstart: 19. Oktober 2016
- Kurstag: Mittwoch

Für weitere Informationen rufen Sie uns bitte an.

die noss in spiez macht schule 033 655 50 30



noss.ch

Schulzentrum

PIEMONTESE WOCHELENDE

Wine & Dine im Restaurant Golf-Club, Unterseen Freitag, 02.09.2016 ab 19.00 Uhr

Geniessen Sie einen Abend im Restaurant Golf-Club in Unterseen bei einem Wine & Dine und lassen Sie sich mit Weinen von unserem piemontesischen Produzenten Tenute Neirano inspirieren...

Anmeldungen und Informationen unter
Tel. 033 822 45 45 oder ritschar@salgescher-weinkeller.ch

Piemonteser Degustation in der Weinhandlung Ritschard Interlaken Freitag, 02.09.2016 14.00 – 19.00 Uhr Samstag, 03.09.2016 10.00 – 16.00 Uhr

Degustieren Sie an diesen Tagen Weine und Spezialitäten aus dem Piemont...

Weinhandlung Ritschard AG – Aarmühlestrasse 17 – 3800 Interlaken
www.ritschar-d-weine.ch



VEREINE



Das Festdorf Des Alpes – Treffpunkt für die Einheimischen

Das Jubiläumsjahr 2016

Nach den beeindruckenden Konzerten von Oesch's die Dritten, Philipp Fankhauser, Fusion Square Garden, Troubas Kater und vielen anderen Formationen, sind auch im August wiederum zahlreiche Leckerbissen auf der Bühne im Festdorf zu erleben.



Veranstaltungen im August 2016

(vollständiges Programm www.interlaken2016.ch)

- 1.8. **Nationalfeiertag 1. August**
Das bewährte Programm am 1. August wird im Festdorf ergänzt. Bure-Zmorge ab 08.30 Uhr. (CHF 26.–)
- 5.8. **InterLachen – Stéphanie Berger & Michael Elsener**
20.00 Uhr, zwei Schweizer Top-Comedians zu Besuch im Festdorf. Lachen Sie mit!
- 6.8. **Kinderfest**
10.00 Uhr, Spiel & Spass für kleine und grosse Kinder; 16.15 Uhr, Leierchischte XXL
- 14.8. **Jodlertreffen 125 Jahre Interlaken**
09.30 Uhr, regionale Jodlervereine zu Besuch im Festdorf. Jodler-Zmorge ab 09.30 Uhr. (CHF 26.–)
- 20.8. + **Interlaken rockt!**
- 21.8. jeweils ab 13.00 Uhr, 13 einheimische Bands rocken die Bühne im Festdorf. Rocken Sie mit.
- 27.8. **Jugendtag – Der Jugend gehört die Zukunft!**
15.00 Uhr, Programm von, mit und für Jugendliche. Aber alle sind herzlich willkommen!
- 28.8. **Familiertag**
10.00 Uhr, Spiel und Spass für die ganze Familie.
- 1.9. **Bänz Friedli – «Ke Witz»**
20.00 Uhr, erfahren Sie von Bänz Friedli, wie man Zeit gewinnt. Unverwechselbar.

Das Festdorf Des Alpes als Zentrum der Feierlichkeiten und als Begegnungszone steht der Bevölkerung bis zum 10. September 2016 kostenlos offen. Das Organisationskomitee freut sich auf Ihren Besuch!

Mehr Informationen zum Festdorf und dem Programm unter www.interlaken2016.ch



Verein Interlaken 2016
Postfach 51, 3800 Interlaken
www.interlaken2016.ch
info@interlaken2016.ch

Abendrundfahrt zum Nationalfeiertag.



Geniessen Sie den Nationalfeiertag bei einer erlebnisreichen Schifffahrt auf dem Brienersee.

Montag, 1. August 2016

Abendrundfahrt auf dem MS «Brienz»

Aus der Bordküche wird Ihnen ein herrliches Menu serviert und die Feuerwerke sind vom Schiff aus besonders eindrücklich zu erleben.

Interlaken Ost ab 20.10 Uhr, Interlaken Ost an 22.50 Uhr

Fahrpreis:

| | |
|----------------|-----------|
| Erwachsene | CHF 41.— |
| GA und Halbtax | CHF 36.— |
| Kinder | CHF 20.50 |

Menü: CHF 45.—

Tischreservation notwendig: Gastro-Lac AG, Tel. 079 422 90 79

Mehr Infos unter Tel 058 327 48 11 oder www.bls.ch/abendschiff



3./4. September 2016 alphortreffen-interlaken.ch
Bernatone Alphorntreffen
Interlaken - Jungfrau 

Alphornfestival 2016

Naturklänge in der Ursprungsregion des Alphorns



Kurstag

Samstag, 3. September 2016

Kursorte: Harder Kulm, First, Kleine Scheidegg, Winteregg und Schynige Platte
Spielübungen: 11.30 – 16.00 Uhr in Gruppen an den Kursorten

Konzerte: 19.30 – 21.30 Uhr auf dem Festplatz «125 Jahre Interlaken» auf dem Des Alpes-Areal in Interlaken:
Darbietungen von Alphorngruppen in verschiedenen Stilrichtungen, gemütliches Beisammensein

Weitere Informationen und Anmeldung für eine aktive Teilnahme unter:
www.alphortreffen-interlaken.ch

Festtag

Sonntag, 4. September 2016

Festort: Festplatz «125 Jahre Interlaken» auf dem Des Alpes-Areal in Interlaken.

Konzerte: 13.30 – 16.30 Uhr, Darbietungen von Alphorngruppen in verschiedenen Stilrichtungen und einem imposanten Gesamtchor.

Mit der herzlichen Unterstützung von:
Raiffeisen Bank Jungfrau, Jungfrauabahn, Mobiliar Versicherungen, Interlaken Tourismus, 125 Jahre Interlaken, Unspunnen 2017;
Medienpartner: Alpenrosen und Radio BeO



VEREIN FREUNDE DES KUNSTHAUSES INTERLAKEN

Kunsthaus Interlaken

Veranstaltungen im August



Hiroiyuki Masuyama: Jungfrau, 2003/2016. Lightbox, 238x450cm (virtuelle Jungfrau, Fotomontage)

Ausstellung Vue d'Interlaken Nur noch bis 28. August 2016

Die Ausstellung zum 125 Jahr Jubiläum von Interlaken umfasst eine Auswahl von fünfzig Landschaftsbildern bedeutender Schweizer Künstler wie Cuno Amiet, Arnold Brügger, Samuel Buri, Alexandre Calame, Franz Niklaus König, Otto Morach und Markus Raetz aus den Anfängen um 1800 bis in die Gegenwart, welche inhaltlich einen Bezug zu Interlaken haben. Die Ausstellung ermöglicht den Vergleich unterschiedlicher künstlerischer Positionen und zeigt eindrücklich auch die Veränderungen, welche das Landschaftsbild seit dem ausgehenden 17. Jahrhundert genommen hat...

Öffnungszeiten

Mittwoch bis Samstag, 15–18 Uhr, Sonntag, 11–17 Uhr Montag und Dienstag geschlossen

Eintritt: 8.– | 5.–

Führungen: 7. und 21. August, jeweils am Sonntagmorgen, 11 Uhr.

Kunsthau Interlaken Jungfraustrasse 55, 3800 Interlaken Tel. 033 822 16 61 www.kunsthauinterlaken.ch

AUGUSTINMÄRIT

26. August 2016

IN DER ALTSTADT UNTERSEEN-INTERLAKEN

Atmospheric markets in the pitoresque old town of Unterseen-Interlaken

Der traditionelle Warenmarkt in der historischen Altstadt für Jung und Alt. Herzlich willkommen!

Mehr Information: www.stedtlileist.ch

Gerne unterstützen wir diesen Event:

Logos of sponsors: Architekten und Planer AG, HMS, ANZEIGER INTERLAKEN, interlaken, Jäck, CLIXXdesign, ATELIER TRIX, APOTHEKE H. BUSSE, L2A, MARTHA RUF, kolb, Wornideem, memo energie ag, MOHLER, RAIFFEISEN.



Action-Sport Landolt AG

Grundkurs im Pistolenschiessen



Im Grundkurs Pistolenschiessen werden Ihnen die wichtigsten Grundregeln im Schiessen vermittelt. Dieser Kurs beinhaltet die Waffenhandhabung, Sicherheitsvorschriften, Waffengesetz, Schiesstechnik sowie die Waffenpflege. Es sind keine speziellen Vorkenntnisse notwendig. Sind Sie noch nicht im Besitz einer eigenen Waffe, stehen Ihnen diverse Mietwaffen zur Auswahl. Wir beraten Sie gerne.

Kursdaten: Individuell auf Anfrage

Kursdauer: ca. 1 Std. (bei 5 Personen 1,5 Std.)

Teilnehmerzahl: 1 – 5 maximal Personen

Kosten: Fr. 120.— pro Teilnehmer (inkl. Mietwaffe, Munition, Gehörschutz und Schutzbrille)

Privathaftpflichtversicherung ist Sache der Teilnehmer und obligatorisch

Zum Kurs sind folgende Unterlagen mitzubringen:

- Ausgefülltes Anmeldeformular (unter www.asl-ag.com)
- Kopie Privathaftpflichtversicherung
- Ausweis (ID oder Pass)

Wir hoffen, Ihr Interesse geweckt zu haben und freuen uns auf Ihre Kontaktnahme!



Öffnungszeiten Schiessanlage Mi – Fr 18.00 – 21.00 | SA 09.00 – 12.00
Waffengeschäft & Outdoor-Shop Mi – Fr 13.00 – 18.00 | SA 09.00 – 12.00

Action-Sport Landolt AG | Gsteigstrasse 12 | 3800 Matten bei Interlaken
Fon 033 821 10 01 | Fax 033 821 10 02 | info@asl-ag.com | www.asl-ag.com



Botanischer Alpengarten Schynige Platte

Veranstaltungen im August



Im August erreicht die Sommerblüte ihren Höhepunkt. Gelber Enzian, Türkenbund, Rittersporn und Grosse Sterndolde setzen farbenfrohe Akzente.

Täglich geöffnet
von 8.15 bis 18.00 Uhr
Eintritt frei

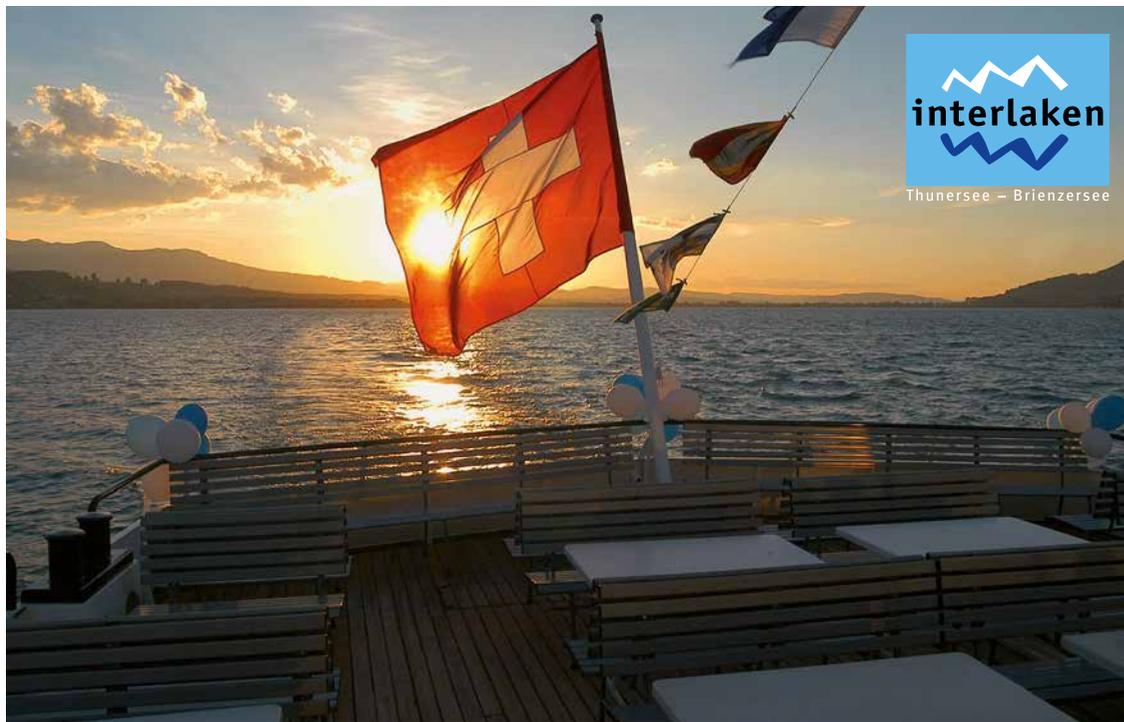
Alpengarten-Führung

Führung durch den Alpengarten
Sonntag, 7. August, 13.30–14.30 Uhr

Kindernachmittage

- Kinder, topft eure eigene Blume
Dienstag, 2. August, 13.30–15.00 Uhr
- Führung für Kinder mit dem Schneehasen Louchi
Mittwoch, 3. August, 13.30–14.15 Uhr
Mittwoch, 10. August, 13.30–14.15 Uhr
- Woher kommen die Blumennamen?
Sonntag, 21. August, 13.30–14.30 Uhr

Botanischer Alpengarten
Schynige Platte
3812 Wilderswil
Telefon 033 828 73 76
info@alpengarten.ch
www.alpengarten.ch



interlaken
Thunersee – Brienersee

Swiss Barbecue Cruise

Kulinarische Abendrundfahrt auf dem Brienersee

Eine idyllische Schifffahrt kombiniert mit einem BBQ: Die Rundfahrt verspricht herzhafte Speisen, kühle Getränke und eine atemberaubende Aussicht auf den See, die umliegenden Dörfer und die majestätischen Giessbach-Wasserfälle. Der Grillmeister höchstpersönlich bereitet auf dem Schiff zu, was das Barbecue-Herz begehrt.

| | |
|--------------------|--|
| Daten | Dienstag & Freitag, 2., 5., 9., 12., 16., 19., 23., 26., 30. August 2016 |
| Abfahrt | 19.30h, Interlaken Ost Schiffstation (Rückkehr 21.15h) |
| Preis | CHF 59.90 Erwachsene (Swiss Travel Pass CHF 54.90) CHF 30.00 Kinder 6–12 J. (Kinder 0–5 J. kostenlos) |
| Inbegriffen | Schiffsrundfahrt auf dem Brienersee & Barbecue Buffet à discrétion (exkl. Getränke) |
| Reservation | Ticketkauf bis um 17.30h am Tag der Fahrt erforderlich. Spätere Reservationen auf Anfrage. Reservationen sind fix und nicht retournierbar. Keine Sitzplatzreservation möglich. |

Interlaken Tourismus
Höheweg 37, Postfach 369
CH-3800 Interlaken
T 0041 33 826 53 00
F 0041 33 826 53 75
mail@interlaketourism.ch
www.interlaken.ch

Main sponsor



Co sponsor



interlaken.ch/dinnercruises 



Feiern Sie den Sommer in der Trinkhalle

Wunderbare Feste mit grandioser Aussicht



Kommen Sie zu uns in die Trinkhalle am Kleinen Rugen

- tiptop ausgerüstete Küche
- heizbare Räume
- beleuchteter Gehweg

Ob Geburtstagsfeiern, Hochzeiten, Firmenanlässe, Sitzungen – **diese einzigartige Atmosphäre wird auch Ihren Anlass verzaubern!**

Für Informationen und Reservationen

Förderverein Trinkhalle
am Kleinen Rugen
Telefon 079 784 79 21
www.trinkhalle.ch

EVENTS IM NATURSTRANDBAD BURGSEELI

Naturstrandbad
BURGSEELI

- **MÄRLI- & BASTELNAMI** für Kinder ab 5 Jahren. Samstag, 6. August, 14.00–16.00 Uhr
- **SPINNING NIGHT** ab 19.00 Uhr & **SPAGHETTI PLAUSCH** um 23.00 Uhr
Freitag, 12. August, Anmeldung bis 10. August
- **JAZZ- & HIP HOP-VORFÜHRUNG** von Sue's Tanzatelier ab 17.00 Uhr
LINE DANCE Tanzabend ab 20.00 Uhr und Grillspezialitäten, Samstag, 13. August

- **BURGSEELI-SURPRISE**, Sonntag, 14. August
 - Ab 11.00 Uhr: TRAUMFÄNGER basteln (Materialkosten Fr. 10.–)
 - Ab 13.00 Uhr: HUFEISEN WERFEN mit attraktiven Preisen (Pro Wurf Fr. 1.–)
 - 14.00–18.00 Uhr: Musik und Tanz für Alle auf der Seebühne mit CHRIGEL ZENGER & 4 SEASONS COVER BAND und den BEAR LINE DANCERS von Monika Fischer

Kostenpflichtiger Eintritt für Alle. Abis gültig. FREIE KOLLEKTE

- **VOLLMONDSCHWIMMEN**
Samstag, 20. August
- **SPINNING**
Jeweils montags 19.00 Uhr und
donnerstags 07.30 Uhr
- **AQUA FITNESS**
Jeweils dienstags 09.00 Uhr und
donnerstags 09.00 Uhr
- **FRÜHSCHWIMMEN**
Jeweils dienstags
ab 06.00 Uhr
- **GRILL & CHILL**
Jeweils freitags ab 18.00 Uhr
lädt das Restaurant
zum kulinarischen
Gaumenschmaus

EVENTS IN RINGGENBERG

Ringgenberg
Goldswil Niederried
Interlaken·Switzerland

- **DORFABEND À DISCRÉTION IN
DER SCHLOSSWEID:**
Konzert der Musikgesellschaft.
Haupt Act: The Solid Stompers –
Hot Billy Music,
Freitag, 12. August, 18.00–24.00 Uhr



The Solid Stompers

**Informationen: 033 822 33 88 oder
mail@ringgenberg-goldswil.ch**

Ringgenberg
Goldswil Niederried
Interlaken·Switzerland

Dorfmarkt und Fest zum 1. August in Ringgenberg

Wir heissen Sie herzlich willkommen



Bödeli-Chaoten

ab 9.00 Uhr

- **Markt mit über 50 Ständen** rund ums Aellmetli, (Parkplatz vis-à-vis Hotel Bären), Ringgenberg. Marktstände, Festwirtschaft, Bar, Bierschwemme, Chäsbrätel, Wettbewerbe und Vieles mehr...

ab 9.00 Uhr

- Das traditionelle «Schütze-Zmorge»

10.00 Uhr

- **Jazz-Matinee**
mit Kurt Brunner's Jazz Combo

12.00 Uhr

- **Kurzgottesdienst**
mit Pfarrer Andreas Schiltknecht
- **Gemeinsamer Gesang** der Nationalhymne
- Musikalische Umrahmung und anschliessendem Apéro-Konzert **Jenny und Ueli Zurbuchen**

13.00 Uhr

- **Jugendmusik Ringgenberg-Goldswil**
Traditionelles **Konzert der JMKG**
unter der Leitung von Natalie
Grossmann-Spörri

14.00 Uhr

- **BEOGesangstalent**
Junge Gesangstalente aus dem
Berner Oberland stellen ihr
 Können unter Beweis

15.30 Uhr

- **Bödeli-Chaoten**
Bekannt für stimmungsvolle Musik

21.30 Uhr

- **Fackelumzug** für die Kinder
Festwirtschaft bis zum Fackelumzug
geöffnet

Wir heissen Sie herzlich willkommen

OK 1. August Dorfmarkt
Verkehrsverein Ringgenberg-
Goldswil-Niederried

Tourist Information
Postfach 21
CH-3852 Ringgenberg

Phone +41 (0)33 822 33 88
Fax +41 (0)33 823 33 08
www.ringgenberg-goldswil.ch
mail@ringgenberg-goldswil.ch

DORFVEREINE DÄRLIGEN

Dorffest Därligen

Samstag, 6. August 2016



Ab 09.00 Uhr Fussballturnier beim Sportplatz
 Ab 18.00 Uhr Festwirtschaft beim Schulhaus
 Ab 20.30 Uhr Unterhaltung und Tanz mit dem Rimo Quintett

- Raclette-Stübli
- Feines vom Grill
- Fischstube
- Holzerkaffee
- Bierschwemme
- Bar
- Tombola

Ab 20.00 Uhr Glückspäckli für Kinder

Eintritt frei!

Die Dorfvereine freuen sich auf Ihren Besuch!

Parkplätze bei Oeltrans-Areal benützen (siehe Hinweistafeln)

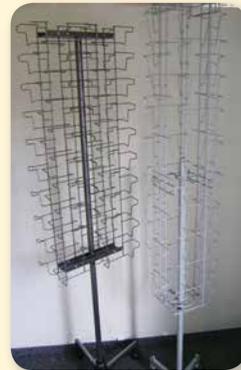
DEKORATIONSMATERIAL-VERKAUF

Wir verkaufen nicht mehr benötigtes Deko-Material zu günstigen Preisen.

«Usestuehle» Samstag, 13. August 2016

10.00–18.00 Uhr

Neben unserem Verkaufsgeschäft



... und vieles mehr.



Ihr Fachgeschäft mit den attraktiven Angeboten.



ZIMMERMANN AG Oberlandstrasse 3 3700 Spiez Telefon 033 654 84 00 www.zimmermann-spiez.ch



INSEKTENSCHUTZ
Schutzgitter für Sie und Ihre Familie. Tag und Nacht

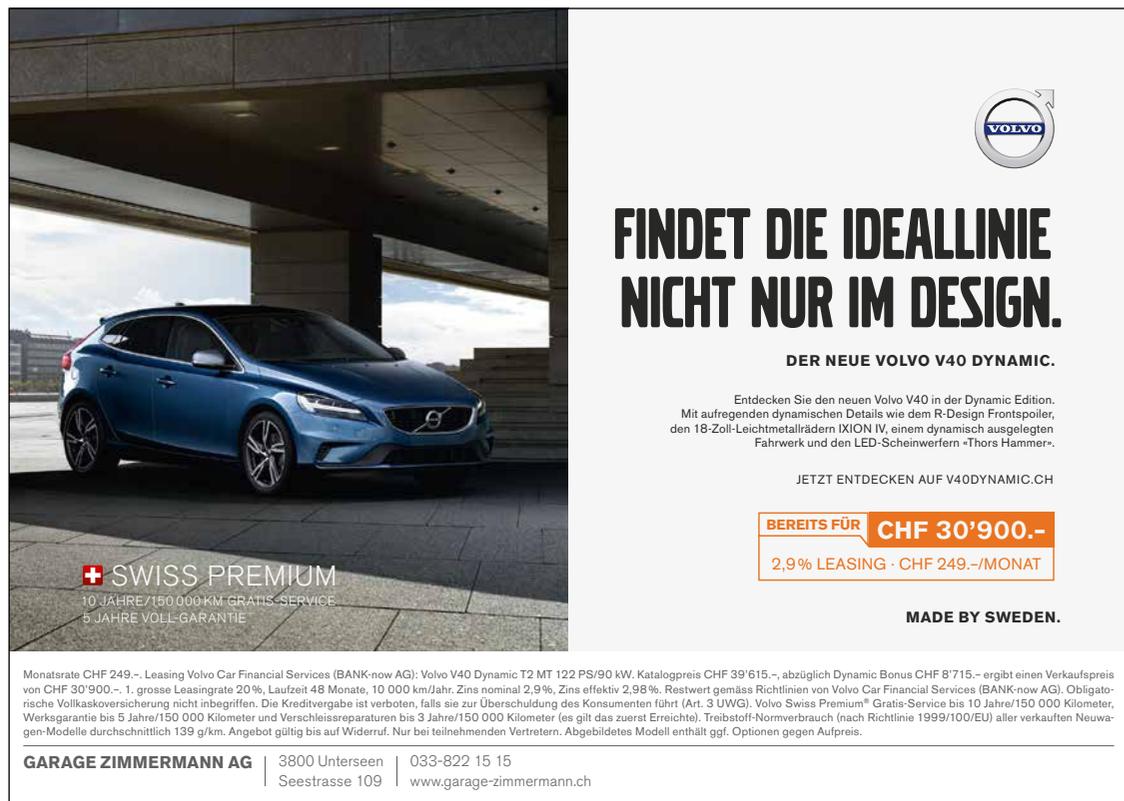
FRUTIGER HOLZBAU

Hauptstrasse, CH-3852 Ringgenberg, Telefon: 033 822 26 20, Fax: 033 822 17 20
E-Mail: info@frutiger-holzbau.ch, www.frutiger-holzbau.ch

Ringgenberg
KIRCHGEMEINDE
RINGGENBERG
Goldswil Niederried
Interlaken·Switzerland

Sommerkonzert im Burghof Ringgenberg

Freitag, 5. August, 20.00 Uhr

VOLVO

FINDET DIE IDEALLINIE NICHT NUR IM DESIGN.

DER NEUE VOLVO V40 DYNAMIC.

Entdecken Sie den neuen Volvo V40 in der Dynamic Edition. Mit aufregenden dynamischen Details wie dem R-Design Frontspoiler, den 18-Zoll-Leichtmetallrädern IXION IV, einem dynamisch ausgelegten Fahrwerk und den LED-Scheinwerfern «Thors Hammer».

JETZT ENTDECKEN AUF V40DYNAMIC.CH

BEREITS FÜR CHF 30'900.-
2,9% LEASING · CHF 249.-/MONAT

MADE BY SWEDEN.

+ SWISS PREMIUM
10 JAHRE/150 000 KM GRATIS-SERVICE
5 JAHRE VOLL-GARANTIE

Monatsrate CHF 249.- Leasing Volvo Car Financial Services (BANK-now AG). Volvo V40 Dynamic T2 MT 122 PS/90 kW. Katalogpreis CHF 39'615.-, abzüglich Dynamic Bonus CHF 8'715.- ergibt einen Verkaufspreis von CHF 30'900.-. 1. grosse Leasingrate 20%, Laufzeit 48 Monate, 10 000 km/Jahr. Zins nominal 2,9%, Zins effektiv 2,98%. Restwert gemäss Richtlinien von Volvo Car Financial Services (BANK-now AG). Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Volvo Swiss Premium® Gratis-Service bis 10 Jahre/150 000 Kilometer, Werksgarantie bis 5 Jahre/150 000 Kilometer und Verschleissreparaturen bis 3 Jahre/150 000 Kilometer (es gilt das zuerst Erreichte). Treibstoff-Normverbrauch (nach Richtlinie 1999/100/EU) aller verkauften Neuwagen-Modelle durchschnittlich 139 g/km. Angebot gültig bis auf Widerruf. Nur bei teilnehmenden Vertretern. Abgebildetes Modell enthält ggf. Optionen gegen Aufpreis.

GARAGE ZIMMERMANN AG | 3800 Unterseen | 033-822 15 15
Seestrasse 109 | www.garage-zimmermann.ch

Major B.
Reggae, Funk, Jazz, Latin, Soul...

Freie Kollekte
Bei schlechter Witterung findet das Konzert in der Burgkirche Ringgenberg statt.

Tourist Information
Postfach 21
CH-3852 Ringgenberg

Phone +41 (0)33 822 33 88
Fax +41 (0)33 823 33 08
www.ringgenberg-goldswil.ch
mail@ringgenberg-goldswil.ch



FÜR FISCHLIEBHABER

PRÄSENTIEREN WIR UNSER TRADITIONELLES

FISCHBUFFET

12. / 19. AUGUST 2016

26. AUGUST 2016 (LETZTES FISCHBUFFET)

AB 19.00 UHR

CHF 79.– PRO PERSON

RESERVATIONEN ERBETEN BIS MITTWOCHABEND VOR ANLASS

IHRE GASTGEBER

BEATE UND BEAT WETTACH UND TEAM

TELEFON 033 951 35 51



Ab dem neuen Schuljahr findet der Unterricht im neuen Haus der Musik statt.

Ein Einstieg in unser grosses Unterrichts-Angebot ist jederzeit möglich!

Als regionales Kompetenzzentrum für die musikalische Aus- und Weiterbildung, bietet die MSO eine grosse Palette an Instrumental-, Gesangs- und Ensemble-Unterricht an. Eine Schnupperlektion ist kostenlos. Die weiteren Tarife und die Kontaktdaten zu den Lehrpersonen finden Sie auf der MSO-Webseite. Gerne beraten wir Sie! www.mso-net.ch

Erstes Eintauchen in die faszinierende Welt der Musik

Musikal. Früherziehung, Eltern-Kind-Musik, Musik-Bewegung-Tanz

Tastenteinstrumente

Klavier, Jazz-Piano, Elektropiano, Keyboard, Orgel

Holzblasinstrumente

Querflöte, Piccolo, Jazz-Pop-Querflöte, Barock-Traverso, Oboe, Fagott, Klarinette, Bassklarinette, Saxophon

Saitenteinstrumente

Klassische Gitarre, Folk-Rock-Pop Gitarre, Elektrogitarre, Ukulele

Volksmusik

Schwyzerörgeli, Alphorn, Jodelgesang

Knopfenteinstrumente

Akkordeon, Schwyzerörgeli

Streichenteinstrumente

Violine (Geige), Viola (Bratsche), Violoncello

Blechblasenteinstrumente

Trompete, Kornett, Waldhorn, Althorn, Euphonium, Bariton, Posaune, Tuba



Gesang

Stimmbildung, Chorprojekte, Klassischer Gesang, Pop-Gesang, Jodelgesang

Schlagenteinstrumente

Schlagzeug, Marschtrommel, Xylophon, Vibraphon, Glockenspiel, Timpani, Djembé

Orchester

Schülerorchester, «Rondini» und «Vivace», MSO Big Band, Trumpet Company, Klarinetten-Ensemble, Flöten-Ensemble, Rumpelband, Musik-Theater

Musikschule Oberland Ost
Mittengrabenstrasse 24, 3800 Interlaken
Unsere «Aussenstandorte» Meiringen, Brienz, Wengen und Grindelwald bleiben trotz Haus der Musik bestehen.
www.mso-net.ch

Sandro Häsler (Schulleiter)
033 822 63 70 / 079 810 29 05
Renate Grunder (Sekretariat): 033 822 46 31

UMBAU 01

WIR BAUEN UM!

AKTUELL: 15% UMBAURABATT
AUSGENOMMEN EINIGE MARKENARTIKEL

creation baumann

QUALITÄT,
MARKENVIELFALT & FACHBERATUNG

3800 Interlaken | Untere Bönigstrasse 8 | 033 828 61 11

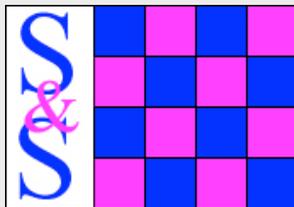
IHR SPEZIALHAUS FÜR VORHÄNGE

von Allmen

www.wohncenter-vonallmen.ch

INTERLAKEN

Steiner & Söhne Plattenbeläge und Cheminéebau GmbH



Ausstellung Keramik und Kaminöfen Eichzun 1

3800 Unterseen Eichzun 4

Tel. 033 822 35 34
Fax 033 822 35 50

www.steiner-soehne.ch
info@steiner-soehne.ch

Keramikplatten sind ideal für Allergiker.

Keramische Beläge schaffen ein gesundes Umfeld und schonen die Atemwege aller Menschen.

Gesundes Bauen...

Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung Eichzun 1, Unterseen

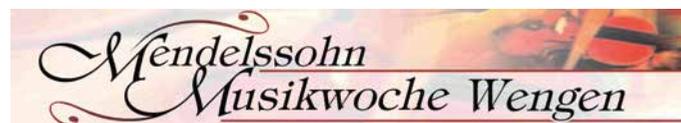


OX

RESTAURANT & GRILL



Am Marktplatz, 3800 Interlaken, Telefon 033 828 12 20, www.ox-interlaken.ch
Täglich geöffnet von 10.30 bis 23.30 Uhr



12. Mendelssohn Musikwoche Wengen

20. bis 27. August 2016, Konzerte in der reformierten Kirche Wengen

«Mendelssohn – Mozart des 19. Jahrhunderts»?

Samstag, 20. August, 17.30 Uhr: Eröffnungskonzert Guarneri Trio Prag | Ivan Klansky, Klavier | Cenek Pavlik, Violine | Marek Jerie, Violoncello. Werke von W.A. Mozart, F. Mendelssohn und F. Schubert

Sonntag, 21. August, 17.30 Uhr: Violinrezital Jan Mracek (1. Preis, Fritz Kreisler Wettbewerb 2015), Violine | Lukas Klansky, Klavier. Werke von W.A. Mozart, F. Mendelssohn und J. Brahms

Dienstag, 23. August, 19.30 Uhr: Benyounes Quartett (Preisträger beim Sandor Véghe Wettbewerb 2012) Zara Benyounes und Emily Holland, Violinen | Tetsuumi Nagata, Viola | Kim Vaughan, Violoncello. Werke von W.A. Mozart, F. Mendelssohn und C. Debussy

Mittwoch, 24. August, 17.00 Uhr: I Salonisti Piotr Plawner und Lorenz Hasler, Violinen | Orlando Theuler, Violoncello | Bela Szedlak, Kontrabass | Gerardo Vila, Klavier. Werke von Manuel de Falla, Joaquin Nin, Federico Mompou, Maurice Ravel, Alberto Ginastera, Carlos Guastavino und Astor Piazzolla

Es freuen sich auf Ihren Besuch



Beatrix Jerie
Künstlerische Leiterin



Markus Tschanz
Präsident Mendelssohn
Musikwoche Wengen



Walter K. Gross,
Präsident Club Freunde
der Mendelssohn
Musikwoche Wengen

Freitag, 26. August, 19.30 Uhr:

Klavierabend Sandro De Palma.
Werke von W.A. Mozart, M. Clementi,
F. Schubert und F. Mendelssohn

Samstag, 27. August, 17.30 Uhr:

Moragues Bläser Quintett Michel Moragues, Flöte | David Walter, Oboe | Pascal Moragues, Klarinette | Pierre Moragues, Horn | Giorgio Mandolesi, Fagott. Werke von W.A. Mozart und F. Mendelssohn im 1. sowie ein Programm «Surprise» im 2. Programmteil

Rahmenveranstaltungen

Sonntag, 21. August, 10.00 Uhr:

Festgottesdienst in der reformierten Kirche. Predigt von Pfarrer Jan Madjar
Musikalische Umrahmung mit Teilnehmern des Meisterkurses, 11.15 Uhr
Margarita Minder-Konzert mit Teilnehmern des Meisterkurses.

Mittwoch, 24. August, 14.30 Uhr

ab Eigerhubel (Bahnhof Wengen):

Geführter Spaziergang zur Mendelssohn-Gedenkstätte Feier mit Lesung und Musik. Anschliessend Apéro bei der reformierten Kirche 17.00 Uhr Konzert der I Salonisti

Auskünfte und Platzbestellungen
Tourist Information, 3823 Wengen
Tel: 033 856 85 85, info@wengen.ch
www.mendelssohn-wengen.ch

staunen – erleben – geniessen

- > bis 17. september jeden freitag und samstag abends aufs niederhorn
- > schlemmen sie vom gluschtigen äplerbuffet im berghaus
- > jeden 2. freitag serviert das berghaus einen feinen genuss-gipfel

Telefon 033 841 08 41
niederhorn.ch/abendfahrten



„EXOTIC“ Hot Stone

1. – 31. AUGUST

von Freitag bis Sonntag

schon mal probiert?

Zebra, Strauss, Bison, Känguru, Wasserbüffel oder Krokodil

Wirtshaus zum Bären
Hauptstrasse 46
3806 Bönigen
033 822 19 51
www.bären-bönigen.com



Gutschein:

10% auf die gesamte Konsumation
gültig bis 31. August 2016



GALERIE KUNSTSAMMLUNG
UNTERSEEN

Kunstaussstellung

13. August bis 4. September 2016



Gedenkausstellung für Paul Schmidt, mit Bildern und
Objekten von Francine Maria David

Vernissage

Samstag, 13. August 2016, 17.00 Uhr

Begrüssung

Christoph Wyss, Präsident KSU
Christian Grossniklaus, Gemeindepräsident Beatenberg

Laudatio

Eva Saluz, Präsidentin der Paul Schmidt Stiftung

Musikalische Begleitung

Georg Brügger, Beatenberg



Öffnungszeiten

Donnerstag bis Samstag,
15.00 – 18.00 Uhr
Sonntag, 11.00 – 16.00 Uhr
rollstuhlgängig

Veranstaltungen

Sonntag, 21. und 28. August 2016,
um 10.00 Uhr

21. August Führung

Francine Marie David, Künstlerin/
Autorin, Beatenberg

28. August Lesung

Peter Beutler, Krimiautor, Beatenberg

Galerie Kunstsammlung Unterseen KSU
Dachstock Stadthaus
Untere Gasse 2
3800 Unterseen/Interlaken
kunstsammlung-unterseen.ch

Geschaffen für Ihren Lebensstil

AIR OPTIX® plus HydraGlyde® wurde entwickelt für:



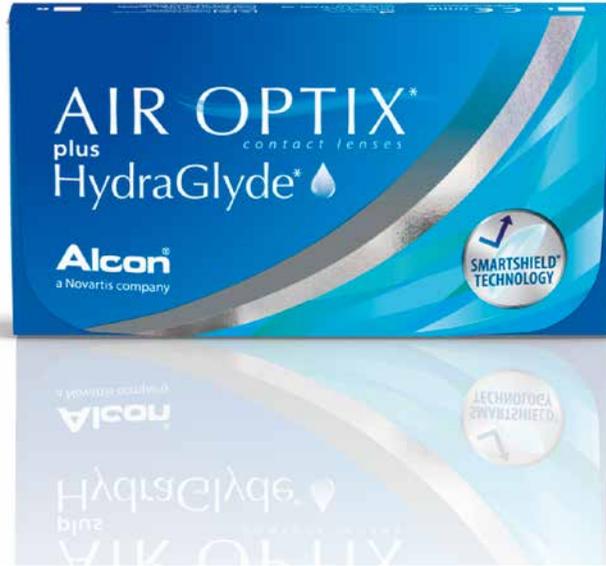
Länger anhaltende Hydratisierung, um Ihre Kontaktlinsen den ganzen Tag lang feucht zu halten



Beständiger Schutz vor störenden Ablagerungen, für einen längeren Tragekomfort



Grossartige Sicht und beständigen Tragekomfort den ganzen Tag, jeden Tag



Martinaglia Optik AG

Agnes und Mario Martinaglia, dipl. AO HFAK
Jungfraustrasse 7, 3800 Interlaken, Tel. 033 822 94 13

Diego Martinaglia jun. dipl. Augenoptiker
Hauptstrasse, 3818 Grindelwald, Tel. 033 853 41 21



HEIMATVEREIN BÖNIGEN

Verkaufsausstellung

bis 28. August 2016



Schneiden
Barbara Seiler, Scherenschnitte



Formen
Madeleine Michel, Keramik für Haus und Garten



Sägen
Ruedi Dellsperger, Spielereien mit Holz

Öffnungszeiten

Donnerstag: 14–17 / 19–21 Uhr
Freitag, Samstag: 14–17 Uhr
Sonntag (7.8./28.8.): 14–17 Uhr

Die Kunstschaffenden arbeiten vor Ort oder sind anwesend am:

Madeleine Michel, Töpfern:

20. August

Barbara Seiler, Schneiden:

7. August

Ruedi Dellsperger, Sägen: 6. August

Begleitausstellung

Eiersammlung

Madeleine Michel



Alte Pinte

Museum, Galerie, KulturRaum
Interlakenstrasse 2
3806 Bönigen

altepinte.boenigen@bluewin.ch

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



SONDERMODELL SWISS JOY

ŠKODA Swiss Joy ab 18'340.-

Die Swiss Joy Sondermodelle von ŠKODA lassen keine Wünsche offen. Mit ihrer umfassenden Zusatzausstattung sorgen sie beim Yeti, Fabia, Rapid Spaceback und Octavia für noch mehr Fahr- und Lebensfreude. Profitieren Sie jetzt vom attraktiven Kundenvorteil! **ŠKODA. Made for Switzerland.**

Fabia Swiss Joy 1.2 I TSI, 90 PS, 5-Gang manuell, 18'340.-. Abgebildetes Fahrzeug: Fabia Swiss Joy 1.2 I TSI, 90 PS, 5-Gang manuell, optionale Metallic-Lackierung, Leichtmetallräder 16" «ANTIA», Panoramadach, 19'740.-. 4.7 l/100 km, 107 g CO₂/km, Energieeffizienz-Kategorie: C. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 139 g CO₂/km. Alle Preise unverbindliche Empfehlung des Importeurs.

Touring Garage Auto Berger AG
Obereigasse 44a
3812 Wilderswil
Tel. 033 822 77 88
www.touring-auto.ch





Künzli

GmbH

Gartengestaltung | Gartenpflege

Harderstrasse 35
3800 Interlaken

Tel. 033 823 44 04
mail@kuenzli.ch
www.kuenzli.ch



Wollen Sie in Ihrem Garten oder auf der Terrasse automatisch bewässern?

Mit unseren Bewässerungsspezialisten planen und erstellen wir hochwertige Gartenbewässerungen für jeden Garten oder Terrasse.

Fragen oder Offerte? Rufen Sie uns an.

SCHLOSS SPIEZ

Blicke hinter die Kulissen

Veranstaltungen im August im Schloss Spiez – für Sie ausgewählt

Schmuck in Stuck – Der prächtige Festsaal im Schloss Spiez

Im Vorfeld der Neugestaltung der Dauerausstellung wurden vor zwei Jahren die Stuckaturen im barocken Festsaal untersucht. Bei diesen Arbeiten stiess der Restaurator Walter Ochsner auf manch Spannendes; gleichzeitig forschte der Kunsthistoriker Jürg Schweizer im Archiv. Der Vortrag der beiden bietet exklusive Einblicke.

Mittwoch, 24. August 2016, 19.30 Uhr
CHF 15.– (Abendkasse)



Kunst «aus erster Quelle» – Begegnung mit Eberhard W. Kornfeld

Schloss Spiez zeigt aktuell rund fünfzig Werke von Ernst Ludwig Kirchner (1880–1938) aus der Sammlung von Eberhard W. Kornfeld. Der 93-jährige Kunstsammler und Verleger besitzt nicht nur viele Werke des Künstlers, sondern er kennt sie à fond – gibt er doch in seinem Verlag das auf 7 Bände angelegte Werkverzeichnis der druckgrafischen Arbeiten Ernst Ludwig Kirchners heraus und bewohnt zeitweise Kirchners Haus in Davos.

Mittwoch, 31. August 2016, 19.30 Uhr
CHF 15.– (Abendkasse)



Beide Veranstaltungen in Zusammenarbeit mit der Volkshochschule Spiez-Niedersimmental

Mehr zur Sonderausstellung «Ernst Ludwig Kirchner (1880–1938) Dresden-Berlin-Davos», öffentliche Führungen und weitere Veranstaltungen unter www.schloss-spiez.ch



Ein Bereich der Seeburg-Gruppe Interlaken www.seeburg.ch

DIREKT BEI DER AUTOBAHN-AUSFAHRT INTERLAKEN OST

BÖDELI CENTER

Untere Bönigstrasse 46
3800 Interlaken
T 033 845 85 60
info@boedeli-center.ch
www.boedeli-center.ch

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo bis Fr 9–18 Uhr
Sa 9–17 Uhr

END OF SEASON SALE

45%
80%
65%
40%
10%
35%
20%
70%
90%
15%
25%
50%

Nur im August 2016 im BÖDELI DISCOUNT und BÖDELI OUTLET



**Tennisschule Keller
Sport und Spass
für Gross und Klein**



Martin Keller



Tennisunterricht

- Bambinikurse: Kinder bis 6-jährig
- Schülerkurse: Anfänger bis Fortgeschrittene
- Erwachsenenkurse: Einzel-/Gruppenunterricht
- Ferienkurse: für Junior/Innen



Gratis Bambini-Schnupperlektion

Höheweg 41, 3800 Interlaken
Tel. 033 828 28 55, Fax 033 828 28 65
tenniscenter@victoria-jungfrau.ch
www.tennisschule-keller.ch



ZENGER 

Ich würde mich freuen auch Ihre individuellen Ideen mit Holz oder Stein umsetzen zu dürfen!

Gerne erledige ich für Sie:

- sämtliche Maurerarbeiten
- Abbruch- und Umgebungsarbeiten
- Umbauten / Renovationen
- Rundholzbauten
(Alphütten, Weid-, und Ferienhäuser, Holzbänke, Tische sowie Brunnen- und Blumentröge.)

**ALAIN ZENGER
KUNDENMAURER & RUNDHOLZBAU**

OBERDORFSTRASSE 28
3852 RINGGENBERG BE
M +41 78 671 09 32
INFO@ALAINZENGER.COM
WWW.ALAINZENGER.COM



Stedtli-Leist
WWW.STEDTLILEIST.CH

Augustin-Märit in der malerischen, historischen Altstadt von Unterseen

Freitag, 26. August 2016, 9.00 bis 17.30 Uhr

Traditioneller Sommer-Warenmarkt auf dem verkehrsfreien Stadthausplatz in der obersten Stadt an der Aare.

Mit seiner historischen Kulisse bietet der Stadthausplatz den gelungenen Rahmen für ein Markttreiben wie dies über Jahrhunderte in Unterseen zum Sommer gehörte. Als Marktort hatte die oberste Stadt an der Aare eine wichtige Bedeutung für das östliche Oberland.

So wird der Augustin-Märit zum Treffpunkt für Gäste und Einheimische. An den zum Teil historischen Marktständen finden die Kunden Waren und einheimische Lebensmittel für den täglichen Bedarf. Altes Handwerk, samt einen Hauch von längst vergangenen Markttreiben, lässt sich an den Ständen des Mittelaltervereins geniessen.





GOOD HEALTH

Sie sind einzigartig – Ihr Stoffwechsel auch.

Mit der Hilfe von über 30 Laborwerten aus Ihrem Blut erhalten Sie einen individuell zusammengestellten Ernährungsplan. Dieser kann eingesetzt werden für:

Stoffwechselregulierung, Gewichtsreduzierung, Kraftsport, Ausdauersport, Ihr Wohlbefinden

Phytotherapie – sekundäre Pflanzenstoffe:

Nützen Sie die Kraft der Natur als idealen Begleiter im Alltag.

Diverse labordiagnostische Möglichkeiten, zur Abklärung und Behandlung von **Nahrungsmittelintoleranzen** bei Beschwerden wie Erschöpfung, Blähungen, Verstopfung, Durchfall usw.

Anti-Aging, **Übergewicht**, hormonelle Beschwerden, erhöhtes Cholesterin, **Verdauungsbeschwerden, Eisenmangel** oder möchten Sie Ihre Ernährung optimieren?

Investieren Sie jetzt in Ihr Wohlbefinden – ich berate Sie gerne.

...einfach individuell

Renate Bodack
Dipl. Ernährungs-, Phyto- und
Vitalstoff-Therapeutin SSAAMP

Kanalpromenade 1
3800 Interlaken
Mobile 078 638 28 32
mail@goodhealth.ch
www.goodhealth.ch

Krankenkassen anerkannt

Migros Restaurant Interlaken:

Sonntag geöffnet

Open on Sunday

10. Juli bis 14. August 2016
10.00–17.00 Uhr

 1. August 2016
9.00–18.00 Uhr

Interlaken

MIGROS
Restaurant



VOLKSHOCHSCHULE
OBERHASLI/REGION BRIENZ

Nach den Sommerferien

Ich will es wissen! www.vhs-zib.ch

- Step Aerobic in Schwanden
- Fit plus in Schwanden
- Line dance / AnfängerInnen in Innertkirchen
- Pilates in Innertkirchen & am Hasliberg
- Workout in Innertkirchen
- Schmuck aus Silberbesteck in Innertkirchen
- Malen abstrakt in Meiringen
- Shabby Chic in Meiringen
- Deutsch ohne Vorkenntnissen in Meiringen
- Deutsch mit wenig Vorkenntnissen in Meiringen
- Englisch mit etwas Vorkenntnissen in Meiringen
- Italienisch A2 in Meiringen

Information und Anmeldung
VHS Oberhasli/Region Brienz
Kirchgasse 15
3860 Meiringen
Tel. 033 971 38 62
info@vhs-zib.ch

Sponsor und Ausbildungspartner
Kraftwerke Oberhasli AG

Sponsor
Raiffeisenbank Region Haslital Brienz



Der gemütliche Treffpunkt für Geniesser

Werte Gäste

Neben den Köstlichkeiten aus unserer Küche können Sie bei uns, zu jeder Jahreszeit, verschiedene Veranstaltungen geniessen. Schalten Sie bei uns vom Alltag ab und geniessen Sie die ländliche Gastfreundschaft, mitten in der Stadt, im Restaurant Burehuus.

Sonntags-Brunch

**1. August, 4. September Panflöten-Brunch,
2. Oktober, 6. November, 4. Dezember**

Ab 9.30 Uhr erwartet Sie ein bezauberndes

«Burebüffet zum z`Mörgele»

«**unverschämt guet**».

CHF 35.– pro Person/Reservation erwünscht

Sugar, Manche mögen`s heiss – Das Musical

Ab 13. Juli bis 27. August 2016 auf der Seebühne Thun.

Geniessen Sie ab 17.30 Uhr im Restaurant

Burehuus zum Auftakt ein erfrischendes

Aperitif, danach ein köstliches 4-Gang-Auswahl-

Menü – ein perfekter Sommeranlass.

Gerne bieten wir das «Musical-Gourmet» auch mit Transfer an.

Sommer-Party mit der Steelband Burgdorf

Freitag, 12. August ab 18.30 Uhr

Vorspeise-, Grill- und Dessertbüffet.

**Wieso denn in die Ferne schweifen,
denn das Gute liegt so nah?**

CHF 65.– inkl. Welcome Drink/
Reservation erwünscht.

Ohne Essen kostet der Eintritt CHF 15.–

Herzlich willkommen im Restaurant Burehuus

MITTAGSANGEBOT

Von unserem Restaurant haben Sie eine schöne Aussicht auf den Thunersee und auf die Spiezer Bucht.

Wir bieten Ihnen **lukrative Mittagsangebote**.

Geniessen Sie von **Montag bis Freitag von 11.30 bis 13.30 Uhr** unser Halbzeitmenü für CHF 25.–

(2-Gang), bzw. CHF 32.– (3-Gang), mit Kaffee oder unseren Businesslunch für CHF 38.– (2-Gang), bzw. CHF 45.– (3-Gang), mit Kaffee.

BBQ IM BELVÉDÈRE

Jeden Freitagabend ab 18.30 Uhr

(ausgenommen am 12. August 2016) bei guter Witterung. Gönnen Sie sich einen entspannten Start ins Sommerwochenende in unserem Belvédère-Park.

Zum Auftakt ein Salat- und Vorspeisenbüffet, gefolgt von Fleisch- und Fischspezialitäten mit Beilagen und süssen Köstlichkeiten. Das ganze Angebot à discrétion für nur CHF 65.– pro Person.

NATIONALFEIERTAG AM 1. AUGUST 2016

Feiern Sie mit uns **ab 18.30 Uhr** den Geburtstag der Schweiz mit lukullischen Köstlichkeiten, traditioneller Schweizer Volksmusik und einem fulminanten Feuerwerk von der **HAMBERGER SWISS PYROTECHNICS AG**, Spiez. CHF 125.– pro Person (inklusive Apéro, Menü, Musik und Feuerwerk).

SOMMERNACHTSBALL 2016

Freitag, 12. August 2016 ab 18.30 Uhr

Geniessen Sie das sommerliche Ballvergnügen in gewohntem Rahmen mit schwungvoller Live-Tanzmusik für CHF 125.– pro Person. Reservieren Sie Ihren Stammpfad noch heute. Bitte beachten Sie das Spezialangebot für die Übernachtung.

Bis bald in Ihrem Belvédère Strandhotel & Restaurant

Tel. 033 655 66 66

www.belvedere-spiez.ch

info@belvedere-spiez.ch

Beach Soccer Finalevent in der Spiezer Bucht

Freitag, 19. bis Sonntag, 21. August 2016

Bereits zum vierten Mal in Folge findet der Schweizer Beach Soccer Finalevent in der Beach Arena Spiez statt.

Am Freitag treten Swiss Ski Athleten und weitere Sportgrößen zum Prominenten-Spiel an. Gefolgt von den Cupfinals der Frauen und Männer. Am Samstag stehen die Finalspiele der Suzuki Swiss Beach Soccer League sowie das Länderspiel Bahamas gegen die USA auf dem Programm. Die Schweizermeisterschaften der Männer und Frauen werden allesamt in Form von Finalspielen ausgetragen und bieten den Besuchern ein grosses Spektakel. Die Favoriten auf den Titel bei den Männern sind die Chargers Baselland und der Grasshopper Club Zürich mit zahlreichen internationalen Top-Stars.

Am Sonntag um 15.00 Uhr kommt es zum grossen Highlight mit dem offiziellen Länderspiel des Schweizer Beach Soccer Nationalteams gegen die USA. Die Schweiz belegt zur Zeit den sechsten Platz auf der FIFA-Weltrangliste (von 130 Nationen) und bestreitet in Spiez den letzten Test vor dem Europa-Qualifikationsturnier für die WM 2017 auf den Bahamas.

Das Beach Soccer Spektakel wird während allen drei Tagen vom zweiten Spiezer Food Festival mit kulinarischen Leckerbissen, einzigartigen Food-Trucks und Spezialitäten aus der ganzen Welt begleitet. Diverse Bands geben unplugged Konzerte zum Besten und die Besucher erwarten weitere Attraktionen und Stände an schönster Lage in der Spiezer Bucht. Der Eintritt ist gratis.

Sportprogramm

Freitag, 19. August 2016

15.00 Uhr: Sponsorenturnier

18.00 Uhr: Show Match mit Prominenten

19.30 Uhr: Cupfinal Frauen 2016

21.00 Uhr: Cupfinal Männer 2016

Samstag, 20. August 2016

10.30 Uhr: Spiel um Rang 7

(Premier-League Männer)

12.00 Uhr: Spiel um Rang 5

(Premier-League Männer)

13.30 Uhr: Spiel um Rang 3

(Woman-League)

15.00 Uhr: Final Women-League

16.30 Uhr: Spiel um Rang 3

(Premier-League)

18.00 Uhr: Final Premier-League

19.30 Uhr: Siegerehrungen

20.00 Uhr: Länderspiel USA-Bahamas

Sonntag, 21. August 2016

Ab 10.00 Uhr: Junioren Finalturnier

15.00 Uhr: Länderspiel SCHWEIZ-USA

Mehr Infos: www.beachsoccer.ch

Rahmenprogramm

- Food Festival, kulinarische Leckerbissen in verschiedenen Stilrichtungen
- Unplugged-Konzerte regionaler Nachwuchsbands (Blues & Rock).
- SUP- und Kanuvermietung
- Minigolf
- und vieles mehr...

Der Eintritt in das Beach Soccer Event-Village ist kostenlos.

Mehr Infos:

www.foodfestivalspiez.ch

www.spiez.ch

www.beachsoccer.ch

Von den Zusatzversicherungen der Krankenkassen anerkannt

 **GONG TCM**
Praxis für chinesische Medizin

Gutschein (gültig für 1 Jahr ab August 2016) für eine kostenlose Zungen- und Puls-Diagnose

Alpenstrasse 36, 3800 Interlaken
www.gongtcm.ch, Tel: 033 525 08 18



1. August-Feier

MONTAG, 1. AUGUST 2016, von 18.00 bis 21.30 Uhr
3-Gang Feiertagsmenü (exklusive Getränke): CHF 54.– pro Person
UM 22.00 UHR FEUERWERK AUF DER HÖHEMATTE

INFO / RESERVIERUNG:
HOTEL ROYAL-ST. GEORGES INTERLAKEN
MGALLERY BY SOFITEL
Höheweg 139 CH-3800 Interlaken
Tel: +41 33 822 75 75 Fax: +41 33 823 30 75
H8983-re@accor.com hotelroyal.ch



- Japanische Akupunktur
- Kinderakupunktur
- Osteopathie
- Kinderosteopathie
- Tuina
- Hypnose
- Autogenes Training

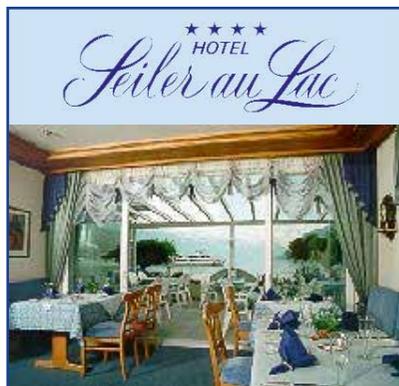


Marcel Schaffer



Franz Bauer

Kammistrasse 13 • 3800 Interlaken • Telefon 033 821 14 95 • info@ao-praxis.ch • www.ao-praxis.ch





GUTSCHEIN

Als Apéro vor dem Essen erhalten Sie ein Glas Weisswein, Prosecco oder Fruchtsaft. Einzulösen im Seerestaurant «La Gare» im Hotel Seiler au Lac in Bönigen. (Gültig bis Ende August 2016)

Cooler Sommerkarte mit Grilladen und Fischspezialitäten und ab 19. August wieder die «Gnusswoche». Der HIT bleibt: weiterhin können Sie unser Cordon bleu gefüllt mit Käse, Waldpilzen und Tomaten geniessen!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
E. + R. Zingg-Dinkel und Team

Hotel Seiler au Lac · 3806 Bönigen bei Interlaken · Eine Oase inmitten der Hektik
www.seileraulac.ch · hotel@seileraulac.ch · Telefon 033 828 90 90 · Fax 033 822 30 01

VEREINE

VERSCHIEDENES NR. 8 | 2016



Charity Partner des Jungfrau-Marathons 2016

Rotary Club Interlaken sammelt am Jungfrau-Minimarathon für die Stiftung «mine-ex».



Spendenlauf steht ganz unter dem Motto «Laufen wir, damit Minenopfer wieder gehen können!»

Wer kann teilnehmen? Teilnehmen können ALLE! Einzelpersonen, Familien, Kinder und Jugendliche, aber auch Teams von Firmen, Vereinen etc.

Wie funktioniert die Anmeldung? Ganz einfach. Melden Sie sich für den Jungfrau-Minimarathon auf der Webseite www.jungfrau-marathon.ch an.

Wie kann ich dabei spenden? Suchen Sie Sponsoren, welche Sie und das Projekt mit einem Fixbetrag unterstützen. Gerne senden wir Ihnen die entsprechende Spendenliste per Email zu.

Was mache ich anschliessend mit der Spendenliste? Die Spendenliste kann am Renntag ab 14.00 Uhr am Charity-Stand «mine-ex» abgegeben oder an folgende Adresse gesendet werden: Bank EKI Genossenschaft, mine-ex Spendenlauf 2016, Postfach 81, 3800 Interlaken oder per Email an: mine-ex@bankeki.ch

Weitere Infos

Rotary Club Interlaken
Iris Huggler, iris.huggler@jwe-interlaken.ch
Tel. 033 826 00 90 – Jungfrau World Events, Interlaken
www.mine-ex.ch

Spendenkonto Rotary Club Interlaken
IBAN CH47 0839 3021 5193 6111 6, Bank EKI

Der Fluch der Minen ist leider immer noch sehr gegenwärtig und die meisten Opfer sind unschuldige Kinder! Man stelle sich vor... Spielzeugpuppen werden als Sprengfallen ausgelegt oder der Weg zu frischem Trinkwasser führt durch ein Minenfeld! Das ist leider auch heute noch immer eine traurige und verheerende Tatsache! Seit Jahren setzt sich die Stiftung «mine-ex» in Zusammenarbeit mit dem IKRK in Kambodscha und Afghanistan für die Betroffenen ein. Mit den Spendengeldern werden vor Ort einheimische Prothesenmacher ausgebildet, Fabriken für Prothesen-Komponenten unterstützt und nach einfachen Mitteln für die Wiedereingliederung und die Erleichterung des Alltags von Minenopfern gesucht.

Der Rotary Club Interlaken ist Charity Partner am Jungfrau-Marathon Interlaken und sammelt so aktiv Spenden und Beiträge durch die zahlreichen Läufer-Teams am Jungfrau-Minimarathon am Freitag, 9. September 2016. Der

KOSMETIK
HARMONIE

Manicure mit Rosen-Maske

Verwöhnung mit einem Hauch von Luxus: Handmassage mit feuchtigkeitsspendender Lotion & ätherischem Rosenöl, danach eine Maske mit Rosenblättern und zur Entspannung eine Tasse Rosentee! **Fr. 69.-** (statt Fr. 80.-), ca. 1 1/2 – 2 Std.

★★★★

Hauptstrasse 47, 3800 Unterseen, Tel. 033 821 16 00
www.kosmetik-harmonie.ch

Gültig bis 30. 9. 2016 – bitte Inserat mitbringen.

Kindertreff
Schatzinsel

- Bist du zwischen 4 und 10 Jahre alt? - Hast du Freude am Singen, Spielen und Basteln? - Hörst du gerne Geschichten?

... dann komm und mach dich mit Kapitän Loro auf die Schatzsuche!

Mittwoch, 24. August 2016
07. + 21.09.16
14.00 – 15.30 Uhr
Alpgasse 6, 3855 Brienz

Liebe Eltern
Wir freuen uns, Ihre Kinder bei uns begrüßen zu dürfen. Interessante Geschichten aus der Bibel, singen, spielen, basteln, viel Spass und ein kleines Zvierli stehen auf dem Programm.
Kontaktperson: Anja Thöni, Tel. 079 260 90 70

Gemeinde für Christus



Essen und Schlemmern am 2. Food-Festival in Spiez

2. Spiezer Food-Festival vom 19.–21. August 2016 in der Spiezer Bucht

Das Finalwochenende der Suzuki Swiss Beach Soccer League vom 19. – 21. August bietet wieder allherhand Abwechslung. Neben packenden Spielen der Suzuki Beach Soccer League können die Zuschauer eine inspirierende Kulinarik geniessen und das attraktive Rahmenprogramm auskosten.

Das abwechslungsreiche Angebot am zweiten Foodfestival in Spiez. Viel Gesundes für alle Gesunden und die, die es noch werden möchten:

- Crêpes vom Riviera by Elio
- Fisch und Crevetten vom Restaurant Hecht
- Gesunde Burger vom El Camino
- Authentischer Thaifood vom Rama Thai Restaurant
- Glace vom Glaceneit
- Caipirinha und Mojito
- und weitere leckere Food-Stände

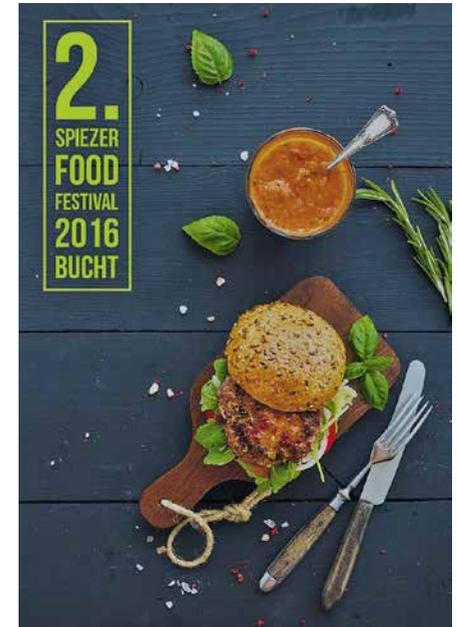
Dazu unplugged Konzerte, Attraktionen und Stände an schönster Lage in der Spiezer Bucht.

Das ganze Wochenende Kanu- und SUP-Vermietung, Mini-golf und Skaterplatz.

Vom Freitag bis Sonntag finden in der Beach Arena folgende Beach Soccer-Spiele statt: Länderspiel Schweiz vs. USA sowie Bahamas vs. USA, SM-Finals der Suzuki Swiss Beach Soccer League und Show-Match mit Swiss Ski vs Promiteam.

Der Eintritt ist gratis.

Weitere Informationen:
www.foodfestivalspiez.ch
www.beachsoccer.ch
www.spiez.ch



SEEHOTEL BONIGEN RESTAURANT ELEMANT

SCHÖNE AUSSICHTEN IM SEEHOTEL!

Entspannen Sie sich beim Ausblick auf den Brienzensee und geniessen Sie das Ambiente im RESTAURANT ELEMANT!
Familien Hohermuth & Budd | 3806 Bönigen/Interlaken | Tel. +41 (0)33 827 0770 | www.seehotel-boenigen.ch

Informatik Support aus einer Hand! www.111123.ch

Client-/Server-Betreuung für KMU's/ Individuelle Hilfe für Private

Eine Fehlermeldung? Eine Frage? Rufen Sie an.

Kennenlern-Rabatt
– für Neukunden
– erster vor Ort Support (ohne Anfahrtsgebühr und 50% Nachlass)

079 / 653 91 90

Piredda Isa
info@111123.ch
079 653 91 90

Spiez Marketing AG
Info-Center Spiez | Tel. 033 655 90 00
spiez@thunersee.ch | www.spiez.ch

Herzlich und kompetent

Ansprechpartner



Thomas Rubin



Daniel Abegglen



Jeffrey Maurer-Rubin

Thomas Rubin • Bestattungsdienst

Interlaken Telefon 033 823 30 35 • Brienz Telefon 033 951 10 00 • www.thomasrubin.ch

TIERE SUCHEN EIN ZUHAUSE

NR. 8 | 2016



Tierschutzverein Interlaken-Oberhasli

Tiere suchen ein Zuhause

Der Tierschutzverein Interlaken sucht für Verzichttiere ein neues Zuhause.



KÄTZIN CINDY

getigert/weiss | ca. 11 Monate alt |
Leukosegetestet | entwurmt |
vollständig geimpft | kastriert |
gechippt | auslaufgewohnt

Cindy ist eine sehr hübsche und noch etwas schüchterne Kätzin, macht aber bereits grosse Fortschritte, wenn man sich mit ihr beschäftigt. Sie ist noch sehr verspielt und mag auch andere Katzen. Sie wäre auch als Zweitkatze geeignet. Gerne hätte sie später Auslauf in einer verkehrsberuhigten Gegend.



KÄTZIN MICKY

getigert/weiss | 10 Jahre alt |
leukosegetestet | entwurmt | voll-
ständig geimpft | kastriert | gechippt |
zutraulich | auslaufgewohnt

Micky ist eine stattliche Kätzin, die sehr zutraulich ist. Sie mag Streicheleinheiten sehr, man muss ihr jedoch zuerst etwas Zeit geben um Vertrauen zu fassen. Sie hatte ein Blasensteinleiden, das wir jedoch jetzt behandelt haben. Micky sollte aber bis auf weiteres das geeignete Futter erhalten, damit sich keine Steine mehr bilden können. Wer gibt ihr noch eine Chance auf ein liebevolles Zuhause. In einem ruhigen Haushalt, ev. bei älteren Personen, würde es ihr bestimmt gefallen.



KÄTZIN SARA

getigert | ca. 5 Jahre alt |
leukosegetestet | entwurmt |
vollständig geimpft | kastriert |
gechippt | auslaufgewohnt

Sara ist eine hübsche Kätzin. Sie hatte bisher noch wenig Menschenkontakt und braucht sehr viel Zeit um Vertrauen zu fassen. Ein neues Zuhause in einem ruhigen Haushalt, ohne Kinder und Hunde, würde sie bestimmt schätzen. Gerne würde sie als Einzelkatze einziehen. Auslauf ins Grüne ist unbedingt nötig.

Kontakt

Katzenauffangstation TSVI
Gisela Hertig, 3806 Bönigen
Tel. 033 823 80 08
info@giselahertig.ch

Weitere Katzen, die ein Zuhause suchen finden Sie unter:

www.katzenauffangstation.ch



DIE Tierpension
in der Region!

PFOTENPARADIES-BRIENZ.CH

Karin Gemperle  Christian Kohler
Bächlischwendi 1035 A / 3855 Brienz
Telefon 033 951 35 35
office@pfotenparadies-brienz.ch

Tierheilpraxis BEO

- Bioresonanz
- BARF – Beratung
- Mykotherapie
- Bachblüten



Tierheilpraxis BEO
Doris Lucaroni - Krattigstrasse 20 - Leissigen - Tel 079 422 70 15
info@tierheilpraxis-beo.ch - www.tierheilpraxis-beo.ch

Hörgeräte Ruchel

Hörgeräteanpassung ist Vertrauenssache.



Hörgeräte Ruchel
Nelkenweg 11
3800 Matten b. Interlaken

Tel. 033 525 00 95
hoergeraete@ruchel.ch
www.hoergeraete-ruchel.ch

Service und Verkauf von Hörgeräten aller Hersteller.

elektro
brunner ag

- Planung
- Ausführung
- Reparaturen
- Starkstrom
- EDV- und
- Telefoninstallationen

Aarmühlestrasse 23 • Tel. 033 822 17 35
www.elektrobrunner.ch

copy
shop

grossformatkopien
plot service
scan service
laminieren
print finish
gravuren
stempel
binden

Bhend Papeterie

Centralstrasse 27, 3800 Interlaken
033 822 32 36 / www.jungfrau-papeterie.ch

Radio BeO
www.radiobeo.ch

„vo hie für hie!“

Wir sind täglich für Sie da!



Service Public für die Region

96.8 MHz
www.radiobeo.ch



Willkommen in
unserem Hoflädeli

Schöne Auswahl verschiedener Käsesorten • hausgemachte Konfitüren • jeden Samstag frische Butterzöpfe und Brot aus dem Steinbackofen • Apéroplatten auf Bestellung

Öffnungszeiten: Mo–Fr 17.00 bis 18.30 Uhr
Sa 8.00 bis 12.00 Uhr

Familien Wyss, Acherhubel, 3806 Bönigen, Bönigen Richtung Wilderswil links am Waldrand, 079 741 86 88 / 033 823 09 24

elementnails

Nails - Feet - Lashes

079 378 28 35
www.elementnails.com

KREUZWORTRÄTSEL

NR. 8 | 2016

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|---|---|--|---|---|--------------------|---|-------------------|---|------------------------------|------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------|--------------------------------------|--|--|---|
| durch- machen, mit- machen | ▼ | Abk.: Int. Automobil- Ausstellung | frühere Währung der Nie- derlande | ▼ | Hinweis | ▼ | dt. Auto- pionier † 1929 | Abk.: Abholung | 6 | schott. Stamm- verband | Schluss- spiel (engl.) | ▼ | gezierte Haltung | handeln | | | | |
| Ausflugs- berg im Kanton Schwyz | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | gleich- gültig (das ist mir ...) | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | weg | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | | | | |
| Berner Schlacht- ort 1339 | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | Grund- lage | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | Altbun- desrat (Adolf) | ▼ | | | | |
| ▶ | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | zwei- stellige Zahl | ▶ | ▼ | 7 | ▼ | ein Edelgas | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | | | | |
| Ort am Furka- pass | ▶ | Wirt- schafts- auf- schwung | ▼ | ▼ | Kurzform von Renate | ▶ | | | | | Marder- art | ▼ | bayer. Volks- dichter † 1921 | ▼ | einge- legtes Tier- produkt | | | |
| männ- liches Schwein | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | | | | | ▼ | ▼ | ▼ | 1 | ▼ | ▼ | ▼ | |
| katho- lisches Stunden- gebet | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | | | | | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | Inn- Zufluss im Engadin | Gipfel d. Bernina- gruppe (Piz ...) | licht- empfindl. Schicht (Foto) | ▼ |
| Berner Alpen- pass | ▶ | Streben, vor- wärtszu- kommen | ▼ | ▼ | Kupfer- Zink-Le- gierung | ▶ | | | | | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ |
| ▶ | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | | | | | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | Nähr- mutter | ▼ | ▼ | ▼ |
| Raubtier- nahrung | ▶ | Kantons- haupt- stadt | ▼ | ▼ | Abk.: Sekunde | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ugs.: Lawine | ▼ | ▼ | ▼ | | | | |
| ▶ | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | Donau- Zufluss in Kroa- tien | ▼ | Biene | Baustoff | | | |
| luft- förmige Stoffe | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | Abk.: As- sociation Suisse de Golf | Stange, Stecken | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | verwirrt | ▼ | ▼ | ▼ | Altbun- desrat (Joseph) | | | |
| Heide- kraut | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | Kurzform von Maria | 5 | | |
| James- Bond- Autor † (Vorname) | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | Film- be- rühmt- heit | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | alt- ägypti- scher Gott | 3 | | |
| windig | ▶ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | schweiz. Tour-de- Suisse- Sieger | ▶ | 4 | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | ▼ | engl.: Ende | ▶ | ® | |

Knobeln Sie mit! Wir verlosen 1 Tageskarte der BLS im Wert von Fr. 98.–. Talon einsenden an Weber AG, Kreuzworträtsel Böde-Info/BrienInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt. Oder schreiben Sie uns eine E-Mail mit dem Lösungswort sowie Ihrem Namen und Adresse an: wettbewerb@weberag.ch. **Teilnahmeschluss:** Freitag, 12. August 2016. Die Lösung finden Sie in der nächsten Ausgabe. Wir wünschen viel Spass!
Lösungswort Juli 2016: HARDER
Gewinnerin: Therese Seematter, Saxeten

Lösungswort Kreuzworträtsel August 2016

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 |
|---|---|---|---|---|---|---|

Vorname _____

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

KÜCHENBAU VÖGELI AG
 «Chömet cho luege!»
 ✓ Küchenausstellung
 ✓ Beratung, Planung
 ✓ Realisation inkl. Geräte
 ✓ Service
Wir realisieren Ihre Wunschküche von A-Z!
 Gebr. Vögeli AG, Bahnhofstr. 24, 3800 Unterseen
 Telefon 033 822 21 90, www.haushalt-voegeli.ch

Body Zone • Med-Kosmetische Fusspflege
 • Manuelle Therapie
 • Schmerz Therapie
 • Relax Massage
 • Sport Massage
 Aarmühlestrasse 35a • 3800 Interlaken
 033 821 04 03 • 075 414 21 42 • 079 915 72 31

ZAHNPROTHESEN WERKSTATT LIMACHER
 ROCHUS LIMACHER
 OBERDORFSTRASSE 10
 3855 BRIENZ
 ZAHNERSATZBERATUNG
 REINIGUNG
 REPARATUR
 ANPASSUNG
 HOL- UND BRINGSERVICE
033 511 50 15

Alle Elektroinstallationen für Privat und Gewerbe
AHB elektro ag
 Tel. 033 847 01 35
 www.ahbelektro.ch
 Spezialisiert für Einbruchalarm, Videoüberwachung, Brandmeldung, Zuko, Telematik, Photovoltaik
 Interlaken
 Leissigen
 Schlosswil
 Oberhofen

Kostüm-Frey Interlaken
 Über 3000 Kostüme griffbereit
 Zauberschau – Unterhaltung – Lachen und Staunen
 Damit auch IHRE Veranstaltung ein voller Erfolg wird!
Entertainment
 079 715 52 56 www.kostuem-frey.ch

PLÜSS Metallbau
 Weissenaustr. 54, 3800 Unterseen
 Telefon 033 822 27 06
 Fax 033 822 27 67
 metallbaupluess@bluewin.ch
 www.metallbau-pluess.ch

Fashion NAILS
 JUNGFRAUSTRASSE 38
 INTERLAKEN
 Lory Fontana
 079 934 23 34
 • Gelnägel
 • Naturnagelverstärkung
 • Manicure
 ☉ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag
 ☉ brüchige, gespaltene oder gar abgekaute Nägel? Das muss nicht sein!
SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!
 Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!
 Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch!

Hotel Bellevue
 ISELTWALD
Das kleine Paradies am Brienersee
 Geniessen Sie unser **BELLEVUE-FISCHTELLER** direkt am See.
Hotel Bellevue
 Jeannette und Andreas Unterberger - Tschan
 3807 Iseltwald
 Tel 033 / 845 11 10

Wer ist unsere August-Person?



Foto Schenk Inh. Nicole Müller 3800 Unterseen www.fotoschenk.ch

Unsere Person lebt in Unterseen. Einen Teil ihres täglichen Lebens haben wir zeichnerisch festgehalten und hilft Ihnen bei der Namenssuche weiter.

Illustration: Irene Guinand



So sind Sie dabei: Senden Sie uns bitte den Namen der gesuchten Person als Lösung mit Ihrem Namen, Ihrer Adresse und Telefonnummer an: Werd & Weber Verlag AG, Wettbewerb BödeliInfo/BrienzInfo, Gwattstrasse 144, 3645 Gwatt oder: wettbewerb@weberag.ch
Einsendeschluss: Freitag, 12. August 2016.
 Die Gewinner werden im nächsten Heft veröffentlicht.

Gewinnen Sie!

Wir verlosen zwei Gutscheine im Wert von je Fr. 50.– von Rest. Zum Becher Niederried www.becher-niederried.ch

Plissees - Dekorativ, praktisch, passend
Sichtschutz vom Fachmann
FLÜBO
 Haus für schönes Wohnen
 Hauptstrasse 109
 3855 Brienz
 Tel. 033 951 19 64
 info@fluebo.ch

OrthoMedio INTERLAKEN

FLIPFLOP oder Hausschuhe nach Mass

Termin auf Voranmeldung
Tel. 033 822 14 44

AKTIONSWOCHE von MO 8.8.–MO 22.8.
20% Rabatt auf reguläre Schuhe
Gratis-Fussberatung nur auf Voranmeldung



A. Zwahlen Metallbau Storen

Rugenstrasse 31 · 3800 Matten
Tel. 033 822 88 28

- Sonnenstoren · Rollladen
- Lamellenstoren · Alufensterladen

www.zwahlen-metallbau.ch

August 2016

Die **Veranstaltungsdaten** können für die **Ausgabe September 2016 bis Freitag, 5. August 2016** an folgende Adressen gesendet werden: **Interlaken Tourismus**, Höheweg 37, 3800 Interlaken, Telefon 033 826 53 00, Fax 033 826 53 75, veranstaltungen@interlaketourism.ch, www.interlaken.ch/events oder **Brienzi Tourismus**, Postfach 801, 3855 Brienzi, Telefon 033 952 80 80, Fax 033 952 80 88, info@brienzi-tourismus.ch, www.brienzi-tourismus.ch

Berggastronomie in seiner schönsten Form!



Tel. 033 951 12 31
www.berghaus-planalp.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Brienzer-Taxi
bis 6 Personen

- AUSFLÜGE
- HAUSLIEFERDIENST
- KURIERDIENSTE

079 467 21 00

Ausstellung, Führung

| | | |
|-----------------|--|---|
| Mi./Fr. 3./5.8. | Sommerausstellung: 50 Jahre Verein Dorf & Heimat | 19.00 bis 21.00 Uhr, Dorfmuseum Schlossweid, Ringgenberg www.ringgenberg.ch |
| Sa. 6.8. | Vernissage zur Kunstausstellung | 14.00 bis 16.00 Uhr, Hotel Metropole, Interlaken www.metropole-interlaken.ch |
| Fr. 12.8. | Kräuterführung | 18.00 bis 19.30 Uhr, Niederhornbahn, Beatenberg www.niederhorn.ch |
| Jeden Mo.–Sa. | Ausstellung: Historisches Gebäude Credit Suisse AG | Credit Suisse AG, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| Jeden Di.–Sa. | Ausstellung Holzbildhauerei | 10.00 bis 17.00 Uhr, Schweizer Holzbildhauerei Museum, Brienzi www.museum-holzbildhauerei.ch |
| Jeden Do./Fr. | Kunstausstellung «Lichtflüge» | 16.00 bis 18.00 Uhr, IHB Spectrum, Interlaken www.urwyler-hansueli.ch |
| Täglich | Ausstellung «Blauseebild» | 11.00 bis 18.00 Uhr, JungfrauPark Interlaken, Interlaken www.urwyler-hansueli.ch |
| Täglich | Ausstellung «Bönigen – äs schöns Dorf» | Zentrum Artos, Interlaken www.artos.ch |

SCHWEIBENALP Alpine Permakultur
BIO Suisse

Sa 20.08. Tag der offenen Gärten

10–17 Uhr Führungen, Vorträge, Degustation, Pilzworkshop, Info- & Verkaufsstände, Grill- & Essplatz

Staudengärtnerei Schweibenalp

Verkauf ab Platz Mo.–So. von 9–18 Uhr
Sa. 3.9. von 8–16 Uhr
Kräutermarkt vor der Drogerie Brienzi
www.alpine-permakultur.ch



ABEGGLEN WERFT

SOMMERZEIT – BOOTSZEIT

BOOTSVERMIETUNG

- Ruderboote
- Motorboot
- Motorboot Draco 1700
- Pedalo
- Kajak
- SUP

3807 Iseltwald
Telefon 033 845 11 88
www.abegglen-werft.ch



Gästeexkursion, Kinderprogramm

| | | |
|-----------|--|--|
| Fr. 5.8. | Dorfführung Brienzwiler mit Heinz Schild | 19.00 Uhr, Gemeindehaus www.brienzwiler.ch |
| Sa. 6.8. | Morgenfahrt auf das Brienzer Rothorn | 6.30 Uhr, Station Brienzi www.brienzi-rothorn-bahn.ch |
| Sa. 6.8. | Bödeli Kinderfescht | 12.00 Uhr, Feschtorf des Alpes, Interlaken. www.interlaken2016.ch |
| Sa. 6.8. | Märli- und Bastelnachmittag | 14.00 bis 16.00 Uhr, Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg |
| Sa. 13.8. | Kino im Doggelerwald | Open-Air Kino, Droggeler-Wald, Brienzwiler. www.brienzwiler.ch |

Zahnprothesen und Gebissreparaturen
Susanne Schorer-Gründer

Zahntechnisches Labor
Brunnackerweg 8,
3608 Thun-Allmendingen

Ihre telefonische Anmeldung nehmen wir gerne unter **033 336 83 32** entgegen.



Einmaliges Wandergebiet
Themenweg · Monstertrotti

Winterwandern · Schlitteln
Schneeschuhtouren



Isenfluh-Sulwald

Luftseilbahn
Télécabine
Cablecar **IS** Tel. 033 855 22 49
www.isenfluh.ch

Erleben Sie eine rasante Abfahrt mit dem Monstertrotti!

| | | |
|-----------|---|---|
| Mi. 17.8. | Zauberlaterne – Kinderfilm | 15.00 Uhr, Festdorf des Alpes, Höheweg, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| Fr. 19.8. | Sagenhaftes Drachenloch – Heimische Sagen & Märchen bei Kerzenlicht | 18.30 bis 22.00 Uhr, Sundlauenen. www.animahelvetia.ch |
| Mi. 24.8. | Värslimorge in der Bödeli-Bibliothek | 10.00 bis 10.30 Uhr, Bödeli-Bibliothek, Interlaken www.boedeli-bibliothek.ch |
| Sa. 27.8. | Jugendtag – der Jugend gehört die Zukunft | 15.00 bis 00.00 Uhr, Festdorf des Alpes, Höheweg, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| So. 28.8. | Familihtag | Festdorf des Alpes, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| Jeden Di. | Dorfrundgang Bönigen | 09.30 bis 11.00 Uhr, Bönigen-Iseltwald Tourismus, Bönigen. www.interlaken.ch |
| Jeden Fr. | Besichtigung Festung Waldbrand | Festung Waldbrand, Beatenberg www.beatenbergtourismus.ch |
| Täglich | Besuch im Kuhstall | 07.00 bis 19.00 Uhr, Bauernhof A+H Pfäffli, Sydach, Wilderswil |
| Täglich | Lamatrekking | Naturschutzgebiet «Weissenau», Unterseen www.lamatrek-jungfrauregion.ch |
| Täglich | Lamatrek ab Wilderswil | Lamaranch «Züegg», Wilderswil www.lamatrek-jungfrauregion.ch |

Gastronomie, Kulinarik

| | | |
|-------------------|--|---|
| Mo. 1.8. | 1. August-Brunch auf dem Bauernhof | 09.00 bis 13.00 Uhr, Scheune Bodmi, Habkern |
| Mo. 1.8. | 1. August-Brunch | 10.00 Uhr, Schulhaus, Niederried |
| Mo. 1.8. | 1. August-Brunch auf dem Grenchenhof | Grenchenweg 6, Wilderswil |
| Mo. 1.8. | 1. August-Brunch | 9.00 Uhr, Stall Stoos, Hofstetten Anmeldung: 033 951 23 13 |
| Mo. 1.8. | 1. August-Brunch Axalp | Restaurant Hilten, Axalp www.hilten.ch |
| Mo. 1.8. | 1. August-Brunch Tiefental | 9.00 Uhr. www.tiefental.ch |
| Mo. 1.8. | 1. August Familiengrillabend auf der Alp Heubühlen | 18.30 Uhr, Alp Heubühlen, Habkern. www.habkern.ch |
| Fr. 5./19.8. | Brotverkauf und andere feine Leckereien | 10.00 Uhr, Niederried |
| Fr. 12.8. | Buffetabend Viva Italia | 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.zentrum-artos.ch |
| Fr. 12./19./26.8. | Fischbuffet | 19.00 Uhr, Hotel Brienz, Brienz Reservation: 033 951 35 51 |
| Fr. 19.8. | Grill- und Salatfestival | 18.15 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.artos.ch |

| | | |
|-------------------------|--|--|
| Jeden Mi. | Grillbuffet auf der Terrasse | 18.00 Uhr, Hapimag Belvédère, Interlaken. www.hapimag.com |
| Jeden Fr. | Grill & Chill | 18.00 bis 00.00 Uhr, Naturstrandbad Burgseeli, Goldswil |
| Konzert, Musical | | |
| Mo. 1.8. | Chamäleon Session #27: Chamäleon Festival | 13.00 Uhr, Kunsthaus Interlaken www.chamaeleon-sessions.ch |
| Mi. 3.8. | Folkloreabend Axalp | 20.00 Uhr, Restaurant Bellevue, Axalp. www.brienz-tourismus.ch |
| Fr. 5.8. | Carlo Brunner Konzert | 19.00 bis 00.00 Uhr, Pedro's Bistro, Strandbad Iseltwald. |
| Fr. 5.8. | Sommerkonzert im Burghof: Major B | 20.00 Uhr, Burg Ringgenberg www.kircheringgenberg.ch |
| Fr. 5.8. | Konzert | 20.00 bis 21.00 Uhr, Dorfplatz, Iseltwald. www.boenigen.ch |
| Fr. 5.8. | Platzkonzert Musikverein Interlaken Unterseen | 20.00 Uhr, Restaurant Des Alpes, Interlaken. www.mviu.ch |
| Fr. 5.8. | InterLachen – Stéphanie Berger und Michael Elsener | 20.00 Uhr, Festdorf des Alpes, Interlaken. www.interlaken2016.ch |
| Fr. 5., 19.8. | Musig ufem Marktplatz | Marktplatz, Interlaken www.musig-ufem-marktplatz.ch |
| Fr.–So. 5.–7.8. | 29. Brienersee Rockfestival | Beim Forsthaus Brienz, Brienz www.brienerseerockfestival.ch |
| So. 7.8. | New Dance Force – Next Generation | Festdorf des Alpes, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| Di. 9./16./23./30.8. | Folklorekonzert in Brienz | 20.00 Uhr, Kohlplatz Brienz www.brienz-tourismus.ch |
| Fr./Sa. 11./12.8. | Montreux meets Brienz Konzert, David Emanuel | 20.00 Uhr, Seehotel Bären Brienz www.seehotel-baeren-brienz.ch |
| Do. 11./25.8. | Konzert am See | 20.00 bis 21.00 Uhr, Schiffstation Bönigen, Bönigen www.boenigen.ch |
| Fr. 12.8. | Platzkonzert | 20.00 Uhr, Dorfplatz, Habkern www.habkern.ch |
| Fr. 12.8. | Platzkonzert Oberried | 20.00 Uhr, Schiffländte Oberried www.oberried.ch |
| Fr. 12.8. | Platzkonzert Musikverein Interlaken Unterseen | 20.00 Uhr, Marktplatz Interlaken, Interlaken. www.mviu.ch |
| Sa. 13.8. | Montreux meets Brienz Konzert, JazzNoEvil Quintett | 20.00 Uhr, Seehotel Bären Brienz www.seehotel-baeren-brienz.ch |
| Sa. 13.8. | Hanery Amman – Instrumentalkonzert | 21.30 Uhr, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| So. 14.8. | Jodlertreffen 125 Jahre Interlaken | 09.30 bis 19.00 Uhr, Interlaken www.interlaken2016.ch |

| | | |
|-------------------|---|---|
| Di. 16.8. | Konzert am See | 20.00 Uhr, Schiffstation Bönigen www.boenigen.ch |
| Di. 16.8. | Oberländer Chörli Interlaken | 20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.zentrum-artos.ch |
| Fr./Sa. 19./20.8. | «Sagi» alias Daniel Zumbrunn Live Musik im Pub | 20.00 bis 00.30 Uhr, Crazy Mary Pub, Interlaken. www.crazy-mary.ch |
| Sa. 20.8. | Montreux meets Brienz Konzert, Capital S | 20.00 Uhr, Seehotel Bären Brienz www.seehotel-baeren-brienz.ch |
| Sa./So. 20./21.8. | Openair Tiefental | Tiefental oberhalb Brienz www.tiefental.ch |
| Sa./So. 20./21.8. | Interlaken rockt! | 14.00 bis 23.30 Uhr, Festdorf des Alpes, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| So. 21.8. | Alphorn-Treffen auf der Alp Chüematte | 10.30 Uhr, Alp Chüematte, Beatenberg. www.beatenberg.ch |
| Di. 23.8. | Konzert Blaskapelle Selve | 20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.zentrum-artos.ch |
| Mi. 24.8. | Folkloreabend in der Schlossweid | 20.00 Uhr, Schlossweid, Ringgen- berg. www.ringgenberg-goldswil.ch |
| Fr. 26.8. | Montreux meets Brienz Konzert, Blue House Combo | 20.00 Uhr, Seehotel Bären Brienz www.seehotel-baeren-brienz.ch |
| Sa. 27.8. | Montreux meets Brienz Konzert, Blaer | 20.00 Uhr, Seehotel Bären Brienz www.seehotel-baeren-brienz.ch |
| 27.–31.8. | Das Zelt | Das Zelt – Chapiteau PostFinance, Interlaken. www.daszelt.ch |
| So. 28.8. | Montreux meets Brienz Konzert, Chromatic Trio | 20.00 Uhr, Seehotel Bären Brienz www.seehotel-baeren-brienz.ch |
| Di. 30.8. | Konzert Bandura-Ensemble Beriska aus Kiew | 20.00 Uhr, Zentrum Artos, Interlaken. www.zentrum-artos.ch |
| Jeden Di. | Folkloreabend | 20.00 Uhr, Brienz www.brienz-tourismus.ch |
| Jeden Mi. | Musig vo hie | 20.00 Uhr, Festdorf des Alpes, Interlaken. www.interlaken2016.ch |
| Jeden Do. | Interlaken in Concert – Timeless Jazz | 19.30 Uhr, Kunsthaus Interlaken www.interlaken.ch |
| Jeden Fr. | Wilderswil in Concert | 20.30 Uhr, Bärenplatz, Wilderswil |
| diverse Daten | «Wilhelm Tell» – das legendäre Theater | Tellspielareal, Matten www.tellspiele.ch |

Vorträge & Kurse

| | | |
|--------------|------------------------------------|--|
| So. 7.8. | Vortrag live von Erich von Däniken | 16.00 Uhr, JungfrauPark Interlaken, Interlaken. www.jungfraupark.ch |
| Di. 9./23.8. | Talk am Dienstag | 20.00 Uhr, Festdorf des Alpes, Interlaken. www.interlaken2016.ch |

| | | |
|-----------|---|--|
| Di. 16.8. | Informationsabend Weiterbildung über alle Lehrgänge und Kurse | 18.30 Uhr, Bildungszentrum Interlaken bzi, Interlaken. www.bzi.ch |
| Fr. 19.8. | Extremsportler aus der Region – was treibt sie? | 20.00 Uhr, Festdorf des Alpes, Interlaken. www.interlaken2016.ch |
| Di. 23.8. | Informationsabend Technische Kaufleute mit eidg. Fachausweis | 19.00 Uhr, Bildungszentrum Interlaken bzi, Interlaken. www.bzi.ch |
| Mi. 24.8. | Öffentlicher Medizinortrag – Thema: Orthopädie | 19.00 Uhr, Spital Interlaken, Saal Arena, Unterseen. www.interlaken2016.ch |

Feste

| | | |
|-----------|--|---|
| Mo. 1.8. | 1. August im Festdorf des Alpes | 08.30 bis 00.30 Uhr, Festdorf des Alpes, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| Mo. 1.8. | 1. August-Feier mit grossem Folklore-Umzug | Interlaken. www.interlaken.ch |
| Mo. 1.8. | 1. August-Feier | 10.00 Uhr, Habkern www.habkern.ch |
| Mo. 1.8. | 1. August-Feier | 14.00 Uhr, Kohlplatz, Brienz www.brienz-tourismus.ch |
| Mo. 1.8. | 1. August-Feier | 17.00 Uhr, Beatenberg |
| Mo. 1.8. | 1. August-Feier | Dorfplatz, Iseltwald www.boenigen.ch |
| Mo. 1.8. | 1. August-Feier | 20.00 Uhr, Schiffländte Oberried www.oberried.ch |
| Mo. 1.8. | 1. August Festumzug mit der MVIU | Interlaken www.jugendmusik-unterseen.ch |
| Mo. 1.8. | Kinderfackel-Umzug | 21.00 Uhr, Dorfplatz, Matten |
| Mo. 1.8. | Fackelumzug | 20.45 bis 22.00 Uhr, Bönigen www.boenigen.ch |
| So. 7.8. | Bode-Chilbi Beatenberg | 10.00 Uhr, Bodenalp, Beatenberg www.beatenbergtourismus.ch |
| So. 7.8. | Bärgdorfet Alp Lombach | 10.00 Uhr, Lombach, Habkern www.ringgenberg-goldswil.ch |
| Fr. 12.8. | 125 Jahre BZI (Berufszentrum Interlaken) | 16.00 Uhr, Festdorf des Alpes, Interlaken. www.interlaken2016.ch |
| Fr. 12.8. | Harzerabend | 19.30 bis 21.00 Uhr, Dorfplatz, Iseltwald. www.boenigen.ch |
| Fr. 26.8. | Red Carpet bzi – Tanzparty | Festdorf des Alpes, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| Sa. 27.8. | Brunnenfest | Matten. www.brunnendorf.ch |
| Täglich | Festdorf Des Alpes | Festdorf Des Alpes, Interlaken www.interlaken2016.ch |

Märkte

| | | |
|---------------------------|--|---|
| Mo. 1.8. | 1. August Dorfmärt und Fest zum Nationalfeiertag | 09.00 Uhr, Ringgenberg www.ringgenberg-goldswil.ch |
| Sa./So. 6./7. & 20./21.8. | Flohmarkt Kursaal Garten | 10.00 bis 18.00 Uhr Casino Kursaal, Interlaken |
| Fr. 26.8. | Augustinmärit | 09.00 bis 17.30 Uhr, Stadthausplatz, Unterseen. www.mittelalterverein-berneroberland.ch |

Verschiedenes

| | | |
|----------------------|--|---|
| Di. 2./16./30.8. | Wunschfilm | 20.00 Uhr, Festdorf des Alpes, Interlaken. www.interlaken2016.ch |
| Mi. 3./10./17./24.8. | Kuhschnitzen | 16.30 bis 18.15 Uhr, Bönigen-Iseltwald Tourismus, Bönigen www.boenigen.ch |
| Sa. 6.8. | Verkauf von Holzofenbrot | 08.00 Uhr, Dorfmuseum Schlossweid, Ringgenberg www.ringgenberg-goldswil.ch |
| Fr.–So. 12.–14.8. | Wasserflugzeugtreffen auf dem Brienersee | Am Quai, Bönigen www.seaplanes.ch |
| Sa. 13.8. | Grenzbegehung | 09.15 bis 17.00 Uhr, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| Sa. 13.8. | Oldtimer Fahrt ab Interlaken | 15.00 Uhr, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| Sa./So. 13./14.8. | Tuningtreffen Interlaken 2016 | JungfrauPark Interlaken, Interlaken www.tuningtreffeninterlaken.ch |
| So. 14.8. | Burgseeli-Surprise | 11.00 Uhr, Naturstrandbad Burgseeli, Goldswil www.ringgenberg-goldswil.ch |
| Di. 16.8. | Seniorentanznachmittage Casino Kursaal | 14.00 bis 17.00 Uhr, Casino Kursaal, Interlaken www.be.pro-senectute.ch |
| Fr. 19.8. | Abend in weiss – Romantik und Musik | 20.00 Uhr, Schloss Interlaken, Interlaken. www.interlaken2016.ch |
| Sa. 27.8. | Schützen Treffen | 14.30 bis 18.00 Uhr, Pedro's Bistro, Strandbad Iseltwald |
| Sa. 27.8. | Die Gemeinde ehrt | 20.00 Uhr, Schulhaus, Ringgenberg |

Sport

| | | |
|-------------------|-------------------|--|
| Sa./So. 13./14.8. | Pétanque Turnier | Höhematte, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| Sa. 20.8. | Vollmondschwimmen | 20.00 bis 23.00 Uhr, Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg. |
| Sa. 27.8. | HGB-Trophy | 14.00 Uhr, Sporthalle Bödeli Bad, Unterseen. www.interlaken2016.ch |

| | | |
|-------------------|----------------------|--|
| Sa. 27.8. | Skater Oldschool Day | 17.00 Uhr, Festdorf des Alpes, Höhweg, Interlaken www.interlaken2016.ch |
| Sa./So. 27./28.8. | Grümpelturnier | Schulhaus, Ringgenberg www.skiclub-ringgenberg.ch |
| Jeden Di. | Frühschwimmen | 06.30 Uhr, Burgseeli, Strandbad, Ringgenberg. www.sportundfit.ch |

Kirche

| | | |
|-----------|-------------------------------------|---|
| Di. 2.8. | Begegnungskreis | 14.30 Uhr, Kirchgemeindehaus, Ringgenberg www.kircheringgenberg.ch |
| So. 7.8. | Gottesdienst mit Orgel und Fagott | 10.00 Uhr, reformierte Kirche www.kirchebrienz.ch |
| So. 14.8. | Gottesdienst im Altersheim Sunnsyta | 09.45 Uhr, Altersheim Sunnsyta, Ringgenberg |
| So. 21.8. | Gottesdienst Mitw. KUW Schulbeginn | 09.45 Uhr, Burg Ringgenberg, Burkirche. www.kircheringgenberg.ch |
| So. 28.8. | Bibelsonntag | 09.45 Uhr, Burg Ringgenberg www.kircheringgenberg.ch |



MISS
BERNER OBERLAND
– 2016 –

«Spieglein, Spieglein an der Wand, wer wird die neue Miss Berner Oberland?»

JETZT ANMELDEN!

Du bist weiblich, im Alter zwischen 16 und 25 Jahren, mindestens 168 cm gross, ledig und wohnst im Berner Oberland. Du willst die Chance packen und die ersten Schritte auf dem Weg zum Model machen. Du bist interessiert, von Profis Tipps zu Kleiderwahl, Make-up, Frisur, Ernährung und Bewegung zu erhalten.

Dann melde Dich jetzt an für die Wahl zur Miss Berner Oberland 2016. Das Formular ist auf der Website der Interlakner Gewerbeausstellung www.iga-interlaken.ch verfügbar. Anmeldeschluss ist der 8. August. Zum Vormerken: Am 13. August findet ein Infoanlass für die Kandidatinnen statt, die Wahl geht am 23. Oktober über die IGA-Bühne.

Die Organisatoren freuen sich auf Deine Anmeldung.
Emotions4you, Interlaken

Organisator



Hauptsponsor



Medienpartner



Die Organisatoren bedanken sich bei zahlreichen weiteren Sponsoren und Partnern.

aleinad Gutscheine
Bodycoach 20% auf Ihre erste
Behandlung!

Kosmetische Fusspflege
Cellulitebehandlung
Bachblütenberatung
Ernährungsberatung

Daniela Fuchs, Kupfergasse 28, 3800 Matten
Tel. 079 318 10 93, info@aleinad.ch, www.aleinad.ch



Hochzeitsfotografie
Gerne fotografiere ich Hochzeiten, Verlobungen,
Hochzeitsvorbereiten, Trash-the Dress, usw.
Ich freue mich von Ihnen zu hören!
Tel. 078 766 5404 | www.wizz.ch/fotograf

Viele verschiedene Stofftaschen



findet Ihr an meinem Stand im
Festgelände «125 Jahre Interlaken»
in der Märitzone
am 30./31. Juli
am 1./4./5./12./13./14. August
am 2./3./4. September



Renate Jost, Rütistrasse 31, 3800 Matten, 079 327 21 92

Die Regina brennt!

Buchvernissage:

Jugend in **Beatenberg** anfangs 20. Jahrhundert.
Lesung in Wort und Bild vom Enkel der Besitzer-
Familie des Hotel National.

Freitag, 5. August 2016, 20.00 Uhr
Hotel Regina, Beatenberg.

Parkplätze vorhanden beim Info-Pavillon
(ab 19.30 Uhr frei, Parkschein lösen!)

Kollekte erwünscht, Danke.

**Fashion
NAILS**
JUNGFRAUSTRASSE 38
INTERLAKEN

Lory Fontana
079 934 23 34

- Gelnägel
- Naturnagelverstärkung
- Manicure

☞ gepflegte Nägel und schöne Hände unterstreichen
Ihre Persönlichkeit im Beruf wie im Alltag

☞ brüchige, gespaltene oder gar abgekaute Nägel?
Das muss nicht sein!

SCHÖNE HÄNDE – GEPFLEGTE NÄGEL – IHRE VISTENKARTE!

Ich helfe Ihnen gerne dabei und freue mich auf Ihren Anruf!
Besuchen Sie mich auch auf meiner Homepage www.lorysnailart.ch!

BRIENZinfo

«Die Faszination Tier bewegt mich seit meiner Kindheit.»

Das Pfortenparadies-Brienz.ch ist eine Ferienpension für Hunde,
Katzen und Kleintiere sowie ein Tageshundehort.

Karin Gemperle, Sie schreiben auf Ihrer Homepage:

**«Wir sind stets bemüht, dem uns anvertrauten Haustier
den Aufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten.»
Was bedeutet das genau?**

Wir wollen, dass es den Tieren bei uns gefällt. Deshalb ver-
bringen wir viel Zeit mit ihnen. Die Hunde sollen sich in der
Gruppe ausleben und Hund sein dürfen. Struktur, Aktivität-
ten und Spaziergänge zusammen mit dem Menschen lieben
sie. Die Katzen und Kleintiere sind in artgerecht eingerich-
teten Zimmern mit Ausläufen und Gehegen einquartiert. Sie
erhalten viel Zuwendung. Da wir vor Ort leben, gewähren
wir eine Rundum-Betreuung. Unser Tag beginnt morgens
um sieben und endet abends um 22 Uhr mit einer «Feier-
abend-Tour».

**Es heisst da auch: «Unser Ziel ist es, dass Ihr tierischer
Begleiter in seinem Wesen unverändert zu Ihnen
zurückkehrt.» Wie erreichen Sie das?**

Wir verlangen von den Besitzern viele Informationen über
die Gewohnheiten ihres Tieres. Diesen versuchen wir so-
weit wie möglich gerecht zu werden. Somit vermeiden wir
Stresssituationen. Ruhe und Geduld sind wichtige Faktoren
im Umgang mit Tieren.

**Haben denn die Ihnen anvertrauten Tiere starkes Heimweh?
Oder sind Sie derart sensibel, dass sich ihr Wesen bei einem
kurzen Aufenthalt verändern könnte.**

Selten kommt es vor, dass ein Tier derart stark auf seinen
Menschen fixiert ist und ihn wirklich leidend vermisst. Un-
sere Aufgabe ist es, dies zu erkennen und die notwendi-
gen Massnahmen zu ergreifen. Bei einem Hund hilft dann
oftmals ein aktiver Spaziergang. Unsere Aufgabe ist es, die
Tiere zu betreuen und nicht, sie zu erziehen. Ein Hund, der
es gewohnt ist, nachts im Bett des Besitzers zu schlafen, wird
zusammen mit Artgenossen im Hundehaus kaum glücklich



Karin Gemperle

Jahrgang: 1971

Hobbies: Tiere und
Natur

Beruflicher

Werdegang: Handels-
schule, Ausbildung
Arztthelferin DVSA und
Tierarztthelferin GST,

Ausbildung zur Tierpflegerin EFZ, Auslandseinsätze
bei Hundekastrationsaktionen, Therapiehund-
ausbildung, SKN Instruktorin-Ausbildung. Seit Mai
2014 tätig als Betriebsleiterin im «Pfortenparadies-
Brienz.ch»

Internet: www.pfortenparadies-brienz.ch

sein. Vor dem ersten Aufenthalt ma-
chen wir mit Hunden einen Probetag.

...Probetag? Was wird denn geprobt?

Probetage verlangen wir bei Hunden,
um zu sehen, ob die Chemie stimmt.
Ob sich der Hund bei uns wohlfühlt
und ob ihm unser Tagesablauf gefällt.

Was für Tiere nehmen Sie auf?

Hunde, Katzen, Kleintiere als Feri-
entiere sowie Hunde in den Tageshun-
dehort. Dazu kommen Findeltiere und
Verzichtstiere des Tierschutzvereins
Interlaken-Oberhasli. Das sind Hunde,
Katzen und Kleintiere wie Kaninchen,
«Meeris», Hamster, Vögel und auch
Zwergziegen. Diese Tiere bleiben dann
in unserer Obhut, bis für sie ein geeig-
netes Zuhause gefunden wird. Wir sind



Tag der offenen Türe mit Snacks im Garten.

Martina
Ringgenberg
Craniosacral-
therapeutin
Craniosuisse®,
Meditations-
leiterin und
Pflegefachfrau.

Wann: 03.09.2016 15-18 Uhr
Wo: Dorfgasse 28
3805 Goldswil
079/464 37 65
www.cranio-sakral.ch



Öffnungszeiten

Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag
6.00–12.00, 13.30–18.30 Uhr

Mittwoch, 6.00–12.00 Uhr

Samstag, 6.00–12.00, 13.30–16.00 Uhr

**Diverse
Grill-Spezialitäten**



Sommerzeit – Sonnensegelzeit

Wir beraten Sie gerne.

www.beo-storen.ch | info@beo-storen.ch
Tel. 033 821 24 37 | 079 689 23 90

das offizielle Tierheim des Tierschutzvereins Interlaken-Oberhasli.

Warum bringen die Besitzer ihre Tiere in eine Tierpension?

Ferienaufenthalte, Geschäftsreisen, Spitalaufenthalte, tageweise Betreuung (vor allem Hunde) wegen Berufstätigkeit oder um einfach mal «hundefrei zu sein».

Ist so ein Aufenthalt teuer?

Ein qualifiziert gutes Angebot hat einen Wert, und dementsprechend einen Preis. Unsere Anlage ist komplett saniert worden und vieles wurde nach dem neusten Standard des Tierschutzgesetzes erneuert. Ein «Paradies für Tier und Mensch» auf 5000m². Mein Ehemann Christian, unsere Mitarbeiter Emilie, Patrik und ich verfügen über einen fachlich kompetenten Ausbildungsstandard, viel Know-How in der Tierpflege und eine grosse Liebe zum Tier. Und um die kantonale Betriebsbewilligung aufrecht zu erhalten, bedarf es stetiger Weiterbildung.

Können Sie mir einen preislichen Anhaltspunkt geben?

Eine detaillierte Preisliste all unserer Angebote ist auf unserer Homepage ersichtlich. Es kommt auf das Tier und dessen Betreuungsaufwand an. Hunde kosten je nach Körpergewicht von 30 bis 45 Franken im Tag, Katzen 18 bis 25 Franken und Kleintiere wie Nager unter 10 Franken. Die Leistungen, Rechte und Pflichten werden in einem Vertrag festgehalten.

Kann man von den Einnahmen durch die Pensionsgelder leben? Sind Sie mit dem Geschäftsgang zufrieden?

Man kann davon leben wenn man keine zu grossen Ansprüche stellt. Weil

die Betreuung viel Präsenz erfordert, sind wir selten auswärts und können auch selten Geld ausgeben (lacht). Wie gesagt: es ist ein «Herzberuf». Reich wird man davon nur im Herzen.

Und wenn ein Tier bei Ihnen krank wird?

Wir kümmern uns sorgfältig um jedes Tier, das uns anvertraut wird. Durch meine Ausbildung als Tierarzthelferin und mein jahrelang geschultes Auge erkenne ich sogleich jede Veränderung oder Erkrankung und kann die entsprechenden Massnahmen ergreifen oder, wenn nötig, den Tierarzt konsultieren.

«Unsere Aufgabe ist es, die uns anvertrauten Tiere so zu betreuen, dass sie sich bei uns wohlfühlen.»

Wie funktioniert der Kontakt mit dem Besitzer während des Aufenthalts?

Das heutige Zeitalter mit unserer modernen Elektronik lässt fast jeden überall erreichen. Mit Fotos aufs Handy, per E-Mail oder durch Posts in Social Media erreichen und erfreuen wir jeweils die Tierbesitzer.



Ali ist zufriedener Samtpotengast und unterbricht sogar seinen Mittagsschlaf im artgerecht gestalteten Katzensauslauf, um sich dem neugierigen Fotografen vorzustellen.



Karin Gemperle und ihr Mann Christian Kohler mit einer Gruppe von Ferien- und Tageshunden am Hausteich im Grünen.

Sie haben auch «Pensionäre», die nicht von ihren Haltern abgegeben werden. Sind das verwaiste oder ausgesetzte Haustiere?

Ja, wir erhalten oftmals Tiere im Auftrag des örtlichen Tierschutzes, um für diese ein geeignetes neues Zuhause zu finden. Dies sind Findel- oder Verzichtstiere. Selten sind – gottseidank – Tiere aus Beschlagnahmungen des Veterinärdienstes. Tiere, die aus physischen oder psychischen Gründen nicht vermittelt werden können, erhalten bei uns einen Lebensplatz.

Haben Sie auch Wildtiere in Ihrer Obhut?

Nein, um Wildtiere zu beherbergen und zu betreuen, braucht es eine andere (spezielle) Bewilligung. Ausserdem würde uns dazu die Infrastruktur fehlen.

«Es ist ein Beruf den man liebt und lebt. Reich wird man nur im Herzen.»

Sie sind auch das offizielle Tierheim des Tierschutzvereins Interlaken-Oberhasli. Was bedeutet das?

Wir beherbergen nach speziell vereinbarten Richtlinien die Tiere des örtlichen Tierschutzes und sind bemüht, für diese das passende neue Zuhause zu finden. Der Verein wird nicht von der öffentlichen Hand unterstützt und ist deshalb stets

dankbar für Spenden, Legate und Beiträge aus Gemeindekassen.

Erleben Sie auch schwierige oder gar belastende Situationen?

Ja, wo es Freude gibt, gibt es auch Leid. Einmal verstarb ein Kaninchen altersbedingt während seines Ferienaufenthaltes bei uns. Es wurde 12 Jahre alt.

Was fasziniert Sie besonders an Ihrer Arbeit? Was ist die grösste Befriedigung?

Leben und arbeiten mit Mensch und Tier! Am Morgen aufstehen und sagen zu dürfen: «Ich bin glücklich und gesund». Und wir wünschen uns, noch viele Jahre zu leben und erleben - hier im Pfitenparadies-Brienz.ch!

«Maximus» – ein Hahn zum Verlieben

Im Sommer 2015 erhielten wir einen jungen Semeranhahn, welcher mit seinem morgendlichen Krähen einen Nachbarschaftskonflikt ausgelöst hatte. Diese kleine Hühnerart stammt ursprünglich aus Malaysia. Wir fanden, dass jeder Handyklingelton nerviger sei als seine liebliche Stimme. Aber er muss wohl in malaiischer Sprache gekräht haben, was in dem altbürgerlichen Wohnquartier die Gemüter bewegte. Für eine Hühnersuppe jedoch kam er sicher nicht in Frage. Glücksfall: Eine Kundin holte ihren Hund ab und verliebte sich auf den ersten Blick in den handzahmen Güggele. Sie hat ihn genüsslich gekraut und dann sogleich adoptiert! Nun darf er im Oberhasli in wunderbar ländlicher Umgebung nach Herzenslust krähen. Ob er bereits «Haslitiitsch» gelernt hat, ist nicht bekannt...

Text/Bilder: Peter Santschi

... wenn es regnet ...

Ich freue mich, wenn es regnet!

Nun werden Sie, liebe Leserinnen und Leser, sich wohl etwas wundern. Oder sich gar überlegen, was nun in mich gefahren sei. Sie freut sich, wenn es regnet, diese Kolumnistin? Ist sie eine derart eingefleischte Wasserkraft-Vertreterin, dass sie lieber Regentage als Sonnentage hat? Oder hat sie vergessen, dass wir hier in unserer Region vor allem vom Tourismus leben und dass sich Menschen für ihre Ferien – Ausnahmen bestätigen die Regel – schönes Wetter wünschen?

Nichts davon. Auch ich liebe sonnige Tage. Ich versuche sogar, auch die rarsten Sonnenstrahlen einzufangen. Im Winter etwa, wenn die Sonne bei mir daheim in Burglauenen vier lange Monate nicht scheint weil die Berge zu hoch sind. Dann steige ich in freien Momenten in die Höhe, suche einen sonnigen Platz – vornehmlich an einer sonnengebräunten Alphüttenwand – und genieße die Sonnenstrahlen. Und im Sommer ziehe ich den sonnigen Platz dem schattigen meist vor.

Und trotzdem freue ich mich, wenn es regnet!

Ich halte es dabei mit Karl Valentin. Von ihm stammt nämlich das Zitat: «Ich freue mich, wenn es regnet. Denn wenn ich mich nicht freue, regnet es auch.» Das gefällt mir sehr. Und es leuchtet doch ein, nicht wahr? Es leuchtet ein wie ein kleiner Sonnen-

strahl, der durch die Wolken fällt! Es hat keinen Sinn, sich über den Regen zu ärgern. Es wird trotzdem regnen, man kann es nicht ändern, schon gar nicht indem man sich darüber ärgert. Ärger mindert bloss die Lebensqualität und das macht keinen Sinn.

Ich freue mich, wenn es regnet – weil nacher alles wie frisch gewaschen wirkt und weil es so behaglich ist, dem Regen auf dem Dach zuzuhören, wenn man im Trockenen ist. Aber auch im übertragenden Sinne stimmt es. Sich freuen an schönen Kleinigkeiten. An einer schönen Wolkenstimmung am Himmel, an einer unerwarteten Begegnung, an der Blume, die sich zwischen den Gartenplatten durchgekämpft hat. Im Kleinen und Alltäglichen das Wunderbare zu erkennen, das ist es letztlich, was unseren Alltag reich macht. Das ist es auch, was täglich Kraft und Mut verleiht und ausmacht, dass wir aufstehen, unser Tagwerk angehen, uns einsetzen, uns um andere Menschen kümmern und damit diese Gesellschaft als Ganzes gestalten und tragen.

Wenn ich mich nicht freue, regnet es auch. Und wenn ich griesgrämig immer und überall das Haar in der Suppe suche, dann bin ich frustriert und meine Aufgaben stinken mir. Und zudem ist diese Lebenseinstellung genauso anstrengend wie es sich hier beim Lesen anfühlt. Ärger raubt Kraft und Motivation. Wir hängen durch und sind für unser Umfeld nicht besonders angenehm. Deshalb freue ich mich. Wenn es regnet, wenn ein Gewitter aufzieht, wenn die Wolken am Himmel ein Schauspiel bieten. Denn wenn ich mich nicht freue, regnet es auch.

Karl Valentin lebte von 1882 bis 1948. Er war ein deutscher Autor, Volkssänger und Filmproduzent und bezeichnete sich selbst als Stückeschreiber, Humorist und Komiker. Karl Valentin hat zahlreiche denkwürdige Zitate hinterlassen und immer schwingt darin sein Humor mit. Aber sehr oft eben auch seine Liebe zum Leben, sein Verant-



wortungsbewusstsein und sein Interesse. Nicht nur am Wortwitz sondern auch am Ernst und an der Tiefe in den Dingen, die man mit einem Lächeln auf den Lippen eben besser erträgt als mit einer Wut im Bauch. Und so hoffe ich auch, dass sie sich freuen können, wenn es regnet. Im direkten und im übertragenen Sinne!

Ich wünsche Ihnen viel Freude!



Christine Häslér

Nationalrätin
Grindelwald

Brasserie

CAFÉ | BAR | RESTAURANT
ROSENSTRASSE 17, 3800 INTERLAKEN



.....
**SUMMER
TIME**

ET VOILÀ, EINIGE UNSERE SOMMERSPECIALS...

Brasse-Salat

Knackige, frische Blattsalate mit Tomaten, Ei, Speck und hausgemachtem Knoblauchbrot, Fr. 17.50

Bunte Salate mit Ziegenkäse

Bunte Blattsalate an Himbeerdressing mit lauwarmem gratiniertem Geisskäse, Fr. 17.50

Salat mit Riesencrevetten

Sautierte Tiger Riesencrevetten an Thai-Marinade serviert mit frischen Salaten an Balsamicodressing. Ein richtiger Sommerschmaus...! Fr. 19.50

Roastbeefsteller

Feines, medium gebratenes Roastbeef mit Tartaresauce, serviert mit Pommes und frischen Salaten, Fr. 20.50

Italian Wrap

Tortilla Wrap gefüllt mit Mozzarella, Tomaten und Basilikum-Pesto Sauce, garniert mit knackig frischen Saisonsalaten, Fr. 17.50

Salsa-Poulet Wrap

Tortilla Wrap gefüllt mit Pouletbruststreifen und pikanter Salsa Sauce, dazu Sauerrahm und knackig frische Saisonsalate, Fr. 18.50

Entrecôte "250"

250 Gramm feines, saftiges Schweizer Rindfleisch vom lokalen Metzger, serviert mit hausgemachter Kräuterbutter, Pommes frites und frischen Blattsalaten, Fr. 30.00